

استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام
(دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن Pagar Air)

رسالة

إعداد

زيتون مسطور

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٠٢

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آشييه

١٤٣٩/م٢٠١٨ هـ

رسالة

استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

(دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن Pagar Air)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

زيتون مسطور

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٠٢

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة المشرفين

المشرفة الثانية

سليمى حياتي، الماجستير

المشرف الأول

الدكتور اندس مرزون.ر، الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت مناقشتها
وقد قبلت إتماماً لبعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعة الأول تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢٧ يونيو ٢٠١٨ م

١٣ شوال ١٤٣٩ هـ

إعداد

زيتون مسطور

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٢٠٢

لجنة المناقشة

السكرتيرة

نور الأزلي، S.Pd.

الرئيس

الدكتور اندس مرزون.ر، الماجستير

العضو

ترميزي النينورسي، الماجستير

العضو

سلمى حياقي، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه



(الدكتور مجيب الرحمن، الماجستير)

رقم التوظيف: ٨٢٠٠١١٢١٠٠١

إقرار الباحثة

أنا الموقع أسفاله

الاسم الكامل : زيتون مسطور

مكان الميلاد وتاريخه : يبرون، ٣٠ أغسطس ١٩٩٥

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٠٢

القسم : تعليم اللغة العربية

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليف ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الراتيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشييه، ٢٧ يونيو ٢٠١٨

صاحبة القرار
٤١٠
زيتون مسطور
٦٠٠٠
RIBURUPIAH

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٢٠٢

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا

سورة مريم آية ٢٥

إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

سورة التوبة آية ١٠٥

(صدق الله العظيم)

اطْلُبِ الْعِلْمَ وَلَا تَكْسَلْ فَمَا أَبْعَدَ الْخَيْرِ عَلَى أَهْلِ الْكَسَلِ
لَا تَقُلْ قَدْ ذَهَبَتْ أَرْبَابُهُ كُلُّ مَنْ سَارَ عَلَى الدَّرَبِ وَصَلَ

(الأديب: صالح عوده)

إهداء

إلى أبي المكرم سريافر وأمي المكرمة المحبوبة سرينا الذين ربياني صغيرا
حفظهما الله وأبقهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة.

وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين أدوا واجبهم
اللائق بالتقدير والإجلال.

وإلى جميع صديقاتي وأصدقائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، أقول
لهم شكرا جزيلا على المساعدة في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله خير
الجزاء.

زيتون مسطور

كلمة الشكر

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهر على الدين كله، والصلاة والسلام على عبده ورسوله محمد خاتم النبيين، وسيد ولد آدم أجمعين. أما بعد.

فإن الباحثة تشكر الله عز وجل على نعمه الوفيرة وآلائه الفاتحة، فهو الذي أعطاهما الصبر والجهد والتوفيق حتى تتمكن من إتمام هذه الرسالة التي يقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد المقررة يتعلمها الطلبة. وتختص الرسالة تحت الموضوع: استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن.

ثم توجه شكرها وتقديرها إلى فضيلة المشرفين هما الأستاذ الدكتور اندس مرزون.ر، الماجستير والأستاذة سلمى حياقي، الماجستير لحسن إشرافهما على هذه الرسالة وإرشادتهما وتوجيهاتهما القيمة حتى تتمكن من فهم هذه الرسالة وكيفية البحث عنها لعل الله باركهما وجزاهما خيرا كثيرا.

ثم من الواجب على الباحثة أن تقدم شكرا واحتراما لوالديها المحبوبين أبي سريافر وأمي سرينا الذين رباها تربية حسنة وهذباهما تذهيبا نافعا، تسأل الله أن يجزيهما أحسن الثوب في الدنيا والآخرة.

وتشكر كذلك لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم اللغة العربية كما تشكر بقية الأساتذ المكرمين في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، لأنهم قد بذلوا جهدهم في سبيل تدريس طلاب وطالبات جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وإرشادهم إلى ما فيه صلاحهم الدنيوي والأخروي.

ثم تشكر جميع الأخوات وكل من له أسهام في إتمام هذه الرسالة، ولاتستطيع ذكر كل واحد منهم في هذه العجالة القصيرة.

ولاتنسى أن تقدم شكرا لرئيس معهد علوم القرآن الأستاذ الدكتور اندس
سوالف خمسين ومدرس اللغة العربية الأستاذ حارز أظفر ولجميع المدرسين والتلاميذ فيه
الذين قد أعانوها في جمع البيانات عند عملية البحث، عسى الله أن يعطيهم جميعا أجرا
عظيما.

وإن الباحثة لترجو كل من اطلع عليه وعثر على خطأ أو نقص فيها أن ينبهها
عليه. فالإنسان محل الزل والمؤمن مرآة أخيه. وإنها تسأل الله تبارك وتعالى أن يجعل هذا
العمل مباركا ونافعا لها ولمن قرأ هذه الرسالة.
وتسأل الله العفو والمغفرة والسلامة للمسلمين وأن يوفقنا إلى سبيل الهدى.
وصلى الله على نبينا محمد وصحبه ومن سار على نهجه إلى يوم الدين. والحمد لله رب
العالمين.

بندا آشييه، ٢٧ يونيو ٢٠١٨

[الباحثة]

قائمة المحتويات

صفحة

موافقة المشرفين	(ب)
إقرار الباحثة	(ج)
استهلال	(د)
إهداء	(هـ)
كلمة الشكر	(و)
قائمة المحتويات	(ح)
قائمة الجداول والرسوم	(ك)
قائمة الملحقات	(م)
مستخلص البحث	(ن)
مستخلص البحث باللغة الإندونيسية	(س)
مستخلص البحث باللغة الإنجليزية	(ع)

الفصل الأول: أساسية البحث

أ - مشكلة البحث	١
ب - سؤال البحث	٤
ج - هدف البحث	٤
د - أهمية البحث	٤
هـ - افتراضات البحث وفرضاه	٥
و - حدود البحث	٥
ز - معاني المصطلحات	٥
ح - الدراسات السابقة	٩
ط - طريقة كتابة البحث	١٠

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ - مهارة الكلام	١١
١ - تعريف مهارة الكلام	١.١
٢ - أهمية الكلام	١.٢
٣ - أهداف تعليم مهارة الكلام	١.٣
٤ - طرق تعليم مهارة الكلام	١.٤
٥ - الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام	١.٥
ب - كتاب كوسيلة لتعليم مهارة الكلام pop-up	١٧
١ - تعريف كتاب pop-up	١٧
٢ - خطوات تطبيق كتاب pop-up في تعليم مهارة الكلام	١.٨
٣ - مزايا كتاب pop-up	٢.٥
٤ - عيوب كتاب pop-up	٢.٥

الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية

أ - منهج البحث	٢١
ب - المجتمع والعينة	٢٢
ج - طريقة جمع البيانات	٢٣
د - أدوات البحث	٢٤
هـ - طريقة تحليل البيانات	٢٦

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ - عرض البيانات	٣٠
ب - تحليل البيانات	٣٤
ج - المناقشة	٤٧

د -تحقيق الفرضين.....٤٨

الفصل الخامس: الخاتمة

أ - نتائج البحث٤٩

ب -المقترحات٥٠

المراجع

أ - المراجع العربية.....٥١

ب -المراجع الأجنبية.....٥٣

ج -المراجع إلكترونية موثقة أو برمجيات٥٤

قائمة الجداول والرسوم

رقم الجدول	موضوع	صفحة
الجدول ٣-١ :	توزيع بنود أدوات الإختبارات.....	٢٥
الجدول ٣-٢ :	الدرجة على مقياس التفسير.....	٢٦
الجدول ٣-٣ :	نتيجة Effect Size.....	٢٧
الجدول ٣-٤ :	مقياس التفسير N-gain.....	٢٨
الجدول ٣-٥ :	أسئلة البحث وتحليلها.....	٢٩
الجدول ٤-١ :	عدد الطلبة بمعهد علوم القرآن.....	٣١
الجدول ٤-٢ :	عدد المدرسون بمعهد علوم القرآن.....	٣٢
الجدول ٤-٣ :	أسماء مدرسي اللغة بمعهد علوم القرآن.....	٣٢
الجدول ٤-٤ :	التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية.....	٣٣
الجدول ٤-٥ :	استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب	
pop-up من جوانب المعرفية.....		٣٥
الجدول ٤-٦ :	استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب	
pop-up من جوانب العاطفية.....		٣٦
الجدول ٤-٧ :	استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب	
pop-up من النفسية الحركية.....		٣٨
الجدول ٤-٨ :	نتيجة الاختبار القبلي.....	٤٠
الجدول ٤-٩ :	نتيجة الاختبار البعدي.....	٤١
الجدول ٤-١٠ :	نتيجة ضبط الفأئيل (Normalitas Data).....	٤٣
الجدول ٤-١١ :	نتيجة الاختبار المتجانس (UjiHomogenitas).....	٤٣
الجدول ٤-١٢ :	Paired Samples Statistics Paired Samples Statistics.....	٤٤

الجدول ٤-١٣ : تحصيل ت-Test	٤٤
الجدول ٤-١٤ : مقياس التفسير N-gain	٤٦
الرسوم ٤-١ : نتيجة معدلة استجابة عرفية والعاطفية والنفسية الحركية	٣٩
الرسوم ٤-٢ : نتيجة N-gain	٤٦

قائمة الملحقات

- ١ - موافقة المشرفين
- ٢ - إقرار الباحثة
- ٣ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشيه على القتعيين المشرفين
- ٤ - إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشيه على القيام بالبحث
- ٥ - إفادة معهد علوم القرآن على إتمام البحث
- ٦ - ورقة SPSS 20 output
- ٧ - ورقة الإستبانات
- ٨ - خطة التعليم
- ٩ - قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي
- ١٠ - الصور الفوتوغرافية
- ١١ - السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة

الكلام (دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن Pagar Air).

الاسم الكامل : زيتون مسطور

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٠٢ :

تعتمد الباحثة على الملاحظة أن المعلم في معهد علوم القرآن يعلم اللغة العربية دون استخدام الطريقة الخاصة أو الوسائل الجذابة ويقتصر بحفظ النصوص. لذلك يشعر الطلبة بالصعوبة ولم يكونوا قادرين على تعبير أفكارهم مباشرة. وأيضاً يشعرون بملل أثناء تعلم ولا تكون عندهم الحماسة والدوافع القوية لثروة المفردات وتطبيقها على التعبير عن المعرفة في اللغة العربية. ومن الأسباب التي تؤدي إلى تلك المسألة هي عدم استخدام الوسيلة الجذابة عند المعلم أثناء تعليمه. لذلك تقوم الباحثة باستعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام . وأما أغراض التأليف في هذه الرسالة فهي التعرف على استجابة الطلبة بمعهد علوم القرآن في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up وتأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وأما دراسة البحث التي استعملتها الباحثة فهي دراسة تجريبية بالتصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة (One group pre-test post-test design)، وجمع البيانات استعملت الباحثة الاستبانة والاختبار. والمدخل الذي تعتمد الباحثة في البحث هو المدخل الكمي، وكان المجتمع من هذا البحث جميع الطلاب بمعهد علوم القرآن، واختارت الطلبة في الفصل الثاني أ كعينة في هذا البحث وكان عددهم ١٥ طالبا. وتستعمل الباحثة نتيجة المأووية والمعدلة لتحليل بيانات الاستجابة وتحليل ت-Test لحصول على التأثير. وأما نتائج البحث أن استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up درجتها العليا من حيث جوانب المعرفية وجوانب العاطفية وجوانب النفسية الحركية. وكان استعمال كتاب pop-up مؤثرا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

Abstrak

Judul Penelitian : Menggunakan buku pop-up untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa (Pagar Air).
Nama Lengkap : Zaitun Mastura
NIM : 150202202

Pada penelitian ini, Peneliti mengamati bahwa guru di madrasah ulumul Quran mengajarkan bahasa Arab tidak menggunakan metode khusus atau metode yang menarik, namun hanya terpaku pada penghafalan teks. Oleh karena itu, siswa merasa kesulitan. Mereka tidak dapat mengungkapkan ide mereka secara langsung. Mereka juga merasa bosan saat belajar dan tidak memiliki antusiasme, motivasi yang kuat untuk memperkaya kosakata untuk menerapkannya lalu mengekspresikan pengetahuan mereka dalam bahasa Arab.

Salah satu alasan dari permasalahan tersebut adalah guru tidak menggunakan media yang menarik selama berlangsungnya proses belajar. Adapun upaya untuk mengatasi masalah tersebut, peneliti menggunakan buku pop-up untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi respon siswa di MUQ dalam mempelajari keterampilan berbicara menggunakan buku pop-up dan mengidentifikasi pengaruh penggunaan buku pop-up untuk meningkatkan kemampuan mereka terhadap keterampilan berbicara. Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah pre eksperiment dengan desain pre-test pos test dalam satu kelompok, dan untuk mengumpulkan data peneliti menggunakan kuesioner dan tes. Pendekatan yang digunakan peneliti adalah kuantitatif, adapun populasi dari penelitian ini adalah semua siswa di MUQ, dan siswa di kelas dua terpilih sebagai sampel dalam penelitian ini yang berjumlah 15 siswa.

Peneliti menggunakan nilai persentase dan nilai rata-rata untuk menganalisa data respon siswa dan menganalisa uji T demi memperoleh pengaruhnya. Adapun hasil penelitian ini menunjukkan bahwa respon siswa dari aspek kognitif, afektif dan psikomotorik terhadap pembelajaran keterampilan berbicara berada pada tingkat tinggi, dan penggunaan buku pop-up juga berpengaruh untuk meningkatkan kemampuan siswa pada keterampilan berbicara.

Abstract

Research title : Using pop-up book to improve students' speaking skill (Pagar Air)

Name : Zaitun Mastura

NIM : 150202202

In this research, the researcher found out that teachers in Madrasah Ulumul Quran teaching Arabic without using special or interesting method. In fact, they just rely on students' text memorizing. Therefore, students face many difficulties. They cannot express their ideas directly and also feel bored when learning. They are not enthusiastic about learning and not strongly motivated to enrich their vocabularies to be applied in expressing their knowledge in Arabic.

One of the reasons of the problems is that teachers do not use the means of interest during the learning process. The solution to solve and remove the problems is; the reasearcher use pop-up book to improve students' speaking skill. The purpose of this study is to identify students' responses at MUQ in learning speaking skills by using pop-up books and identifying the effect of using pop-up books to improve their speaking ability.

The method used in this research is pre-experiment with pre-test and post-test design in a designed group. To collect the data, the researcher uses questionnaire and test. The researcher uses quantitative approach. Additionally, the population of the research is all students in MUQ and the sample is second grade students consisting of 15 students.

Researcher used percentage values and average values to analyze student response data and analyze T test in order to gain influence. The results of this study indicates that students' responses from the cognitive, affective and psychomotor aspects of learning speaking skills are at a high level, and the using of pop-up books also has an effect to improve students' ability on speaking skills.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ - مشكلة البحث

اللغة العربية هي اللغة التي شرفها الله سبحانه وتعالى وجعلها لغة القرآن الكريم، فأصبحت من بين جميع اللغات أشرف لغة على الإطلاق. وتكون اللغة العربية الآن من أهمية المواد يتعلمها الطلبة في كل المدارس الإسلامية. ولتعليم اللغة العربية أربع مهارات هي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. وهذه المهارات لاتفصل من عناصر اللغة والعلوم اللغوية مثل النحو والصرف.

إن الكلام ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم وتراعي فيه قواعد اللغة المنطوقة^١. ويكون الكلام وسيلة الاتصال الأساسي لتفاعل بين الناس في تعبير ما تبادر ببالهم. وأما القدرة على التواصل بالمعنى الكامل هي تنتج النص الشفوي أو المكتوب يتحقق في أربع مهارات لغوية^٢. لذا يجب توجيه مواد اللغة العربية لتطوير هذه المهارات لكي يكن قادرا على التواصل باللغة العربية .

على وجه التحديد يشمل مستوى القدرة إلى الأدائي (performative) والوظيفي (functional) والإعلامي (informational) والمعرفي (epistemic). في مستوى الأدائي

^١ أحمد فؤاد محمد عليان، المهارة اللغوية ما هيها وطرائق تدريسها،(رياض: دار المسلم والتوزيع،

١٩٩٢)، ص ٧٠.

^٢ Dalam Ahmad Fuad Effendi, *Metode Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2005), hlm.56 – 57 Diakses dari https://www.academia.edu/11681609/pendekatan_komunikatif_dalam_pembelajaran_bahasa_arab 27 April 2018.

يقدر الناس على فهم القراءة والكتابة والاستماع والتحدث بالرموز المستخدمة. وأما في مستوى الوظيفي يقدر الناس على استخدام اللغة العربية لتلبية احتياجات الحياة اليومية مثل قراءة صفحية أو تعليمات يدوية. في مستوى الإعلامي يقدر الناس على الوصول إلى المعرفة مع المهارات اللغوية، بينما في مستوى المعرفي يقدر الناس على التعبير عن المعرفة في اللغة المستهدفة^٣.

لوجود ذاك مستوى القدرة يثير الوصمات عند المجتمع عاما والطلبة خاصة أن تعلم اللغة العربية معقد جدا، كما أوجد جمسري محمد شمس الدين ومهدي مسعود في بحثهما تلتزم ٣٠ طالبا في العلوم السياسية في الجامعة الإسلامية الدولية ماليزيا حول صعوبة تعلم اللغة العربية، أن العوامل التي تسبب صعوبات تعلم اللغة العربية ليست مستمدة تماما من العوامل الداخلية لنظام اللغة العربية ولكن بدلا من ذلك الناجم عن عوامل نفسية (الدافع والندوة وليس ثقافيا) والتعليمية والاجتماعية^٤. عندما يكون لكل لغة مستوى خاص بها من سهولة وتعقيد وفقا لخصائصها.

وبينما أغراض الباحثة في هذا البحث هي الترقية في قدرة مستوى الوظيفي يقدر الناس على استخدام اللغة العربية لتلبية احتياجات الحياة اليومية مثل قراءة صفحية أو تعليمات يدوية. ويهدف على الطلبة في المرحلة المتوسطة الحصول على مستوى الوظيفي^٥. ولتحقيق تلك الأغراض لابد على الباحثة أن تغير وصمات الطلبة بأن تعلم اللغة العربية غير معقد وممتعة باستخدام الوسيلة الجذابة في التعليم. لذلك لا يتم فصل

³ Wells, *Apprenticeship in Literacy. Dalam Interchange* (1987) 18,1/2:109-123. diakses dari <https://books.google.co.id/books> 27 April 2018.

⁴ Jamsuri Muhammad Syamsuddin dan Mahdi Mas'ud, "Shu'ûbat Ta'allum al-Lughah al-'Arabiyyah lada Thullâb al-'Ulûm al-Insâniyyah ('Ilm al-Siyâsah) fi al-Jâmi'ah al-Islâmiyyah al-'Âlamiyyah bi Malaysia", dalam Dudung Rahmat Hidayat dan Yayan Nurbayan (Ed.), *Seminar Internasional: Bahasa Arab dan Sastra Islam Kurikulum dan Perkembangannya*, Bandung, 23-25 Agustus 2007, hlm. 23-25. Diakses dari <http://www.atida.org/melayu/index>. article 27 April 2018.

⁵ Wells, *Apprenticeship in Literacy. Dalam Interchange* (1987) 18,1/2:109-123. diakses dari <https://books.google.co.id/books> 27 April 2018.

تعلم اللغة أبداً عن المدخل والطريقة والوسيلة أو الإستراتيجية المستخدمة للغرض المقصود يمكن أن يتحقق بسرعة وفعالية وكفاءة.

إن معهد "علوم القرآن" أحد المعاهد العصرية بـ Pagar Air ويتخصص هذا المعهد بحفظ القرآن أكثر من المواد الأخرى من حصة دراستها، ويتعلم أيضاً الطلبة اللغة العربية في المعهد تحت إشراف منهج المعهد. وكان المعلم يعلم اللغة العربية دون استخدام الطريقة الخاصة أو الوسائل الجذابة ويقتصر بحفظ النصوص ثم يقوم بتسميعها عند المعلم أثناء إجراء تعليمه والتعلم في الفصل. لذلك يشعر الطلبة بالصعوبة وكأن هذه المادة عابئة لهم. ولم يكونوا قادرين على تعبير أفكارهم مباشرة. وأيضاً يشعرون بملل أثناء تعلم ولا تكون عندهم الحماسة والدوافع القوية لثروة المفردات وتطبيقها على التعبير عن المعرفة في اللغة العربية. ومن الأسباب التي تؤدي إلى تلك المسألة هي عدم استخدام الوسيلة الجذابة عند المعلم أثناء تعليمه.

مقارنة على ملاحظة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية وجدت الباحثة الوسيلة الجذابة لحل المشكلة لديهم أثناء تعلم، إن الوسيلة التعليمية هي جميع الأدوات والمعدات والآلات التي يستخدمها المدرس لنقل محتوى الدرس إلى مجموعة من الدارسين سواء داخل الفصل أو خارجه بهدف تحسين عملية التعليمية^٦. كما أنها تساعد الطلبة للحصول على الأغراض التعليمية بشكل كاف.

انطلاقاً من تلك الظواهر فأرادت الباحثة أن تعالج المشكلة بمحاولة استخدام كتاب pop-up كالوسيلة في التعليم والتعلم، فاختارت الباحثة الموضوع لهذا البحث "استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام (دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن Pagar Air)".

^٦ محمد ليبب النجمي ومحمد منير مرسى، المناهج والوسائل التعليمية، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٧٧)، ص. ٢٣٤.

ب - سؤال البحث

وأما سؤال البحث في هذه الرسالة فهما :

١ - كيف استجابة الطلبة بمعهد علوم القرآن في تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up؟

٢ - هل استعمال كتاب pop-up يؤثر الطلبة لترقية قدرتهم على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن ؟

ج - هدف البحث

١ - التعرف على استجابة الطلبة بمعهد علوم القرآن في تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up.

٢ - التعرف على تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

د - أهمية البحث

وأما أهمية البحث فهي :

١ - للمعلّم

أن يكون هذا البحث مفيدا للمعلم الذي يعلّم اللغة العربية وفروعها بهذا المعهد، ويمكن للمعلم أن يقوم بتطبيق هذه الوسيلة التعليمية في تعليم مهارة الكلام، ولزيادة مراجع المعلّم.

٢ - للطلبة

أن يكون هذا البحث مفيدا للطلبة لزيادة اهتمام الطلبة ويدفعهم للتعلّم، ويقلّل من معدل النسيان.

٣ - للباحثة

أن يكون هذا البحث مفيدا للباحثة للدوافع أو زيادة العلم عند تعليم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up، وكيف تطبيقه صحيحا وكذلك لحصول على الخبرات والمعارف في إجراء الدراسة.

هـ - افتراضات البحث وفرضاه

وأما الافتراضات التي تعتمد عليها الباحثة في هذه الرسالة فهي أن استعمال الوسيلة التعليمية الجذابة يسهّل الطلبة في سيطرة على المواد الدراسية.

وأما الفرضان الذان افترضت الباحثة في هذا البحث فهما :

١ - الفرض البديل (Ha) : إن استعمال كتاب pop-up مؤثر لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

٢ - الفرض الصفري (Ho): إن استعمال كتاب pop-up لم يكن مؤثرا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

و - حدود البحث

١ - الحد الموضوعي : يقتصر موضوع هذا البحث على " استعمال كتاب

pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام".

٢ - المكاني : يقتصر هذا لبحث للمرحلة المتوسطة بمعهد علوم

القرآن في الصف الثاني.

٣ - الحد الزماني : يتم هذا البحث في الصف الثاني للمرحلة المتوسطة

للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨.

ز - معاني المصطلحات

ينبغي للباحثة قبل أن تدخل في هذا البحث أن توضح بعض معاني المصطلحات بتحديد المقصود، لكي يسهّل فهم القارئ ومن أهم المصطلحات: استعمال وكتاب pop-up، وترقية، وقدرة الطلبة، ومهارة الكلام وبيان المقصود منها كما يلي:

١. استعمال كتاب pop-up

كلمة استعمال هو مصدر من استعمل - يستعمل - استعمالا بمعنى الكيفية التي يستعمل بها الشيء أو الغاية التي يستعمل الشيء من أجلها.^٧ وأما المراد في هذه الرسالة فهو استعمال كتاب pop-up كوسيلة التي تساعد الطلبة في تعبير عن الصور فيها لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلا.

كتاب هو مصدر من "كتب-يكتب" على وزن "فعل-يفعل" معناه "ألف".^٨ ويقصد به الباحثة هو الوسيلة أو المرشيد لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلا.

وأما pop-up هو:

*"A pop-up book is a book that offers the potential for motion and interaction through the use of paper mechanisms as folds, scrolls, slides, tabs, or wheels. These types of books are also called "movable books". There are purists who prefer to reserve the term "pop-up" for those book with motion created by illustrations or figures springing from the page"*⁹.

المعنى: كتاب pop-up هو كتاب يعرض الحركات والتفاعلات من خلال استخدام الورقة، كالطي، ولفة، والشريحة، والتبويب. واسم الآخر هذا الكتاب هو "الكتب المنقولة (moveable books) الكتاب الذي يمكن تحريكه. وهناك يفضل بعض اللغويين في تفسير مصطلح كتاب pop-up كالكتب مع الرسوم التوضيحية التي تمت إنشاؤها من الرسم التوضيحي أوحكاية خرافية في كل صفحاتها.

^٧ مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، (طبعة أولى: بيروت، ٢٠٠٣)، ص.

^٨ لويس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، (بيروت: دار المشرق،

⁹ Nancy Larson Bluemel and Rhonnda Harris Taylor, *Pop-Up Books A Guide For Teachers and Librarians*, (Libraries Unlimited: United States of America, 2012), hlm. 10. Diakses dari <http://ebook.jogjamembaca.com>. 06 Februari 2017.

والمراد بكتاب pop-up هو الكتاب فيه صفحتين أو أكثر منها، الذي يعرض صفحات تحتوي على معلومات في شكل ثلاثي الأبعاد التي يمكن أيضا أن يتم نقل حتى لا مملّة. تم تصميم هذا الكتاب مجهز مع صور واضحة ومثيرة للاهتمام في تقديم المحتوى، والتدريب التفاعلي للطلاب. وفي النهاية، توفر كتاب pop-up أقصى قدر من النتائج في تعلم مهارة الكلام بالمستوى المتوسط الصف الثاني، ومن أغراضه لتسهيل الطلبة على التعبير عن المعرفة في اللغة العربية.

٢. ترقية

كلمة الترقية من رقى - يرقى - ترقية، أي رفعه وصدوره وأن يرفع حصول الدرس للتلاميذ يترقى به الأمر حتى بلغ غايته^{١٠}.

واصطلاحا أن ترقية هي: "مازال ينتقل به من حال إلى حال"^{١١}.

والمراد بالترقية في هذا البحث هي محاولات التي يقدمها المعلم لرفع مهارة كلام الطلبة للحصول على الأغراض المرجوة.

٣. قدرة الطلبة

كلمة قدرة من قدر - يقدر - قدار وقدرة بمعنى القوة على الشيء والتمكن منه^{١٢}. وأما القدرة في الاصطلاح هي الصفة التي يتمكن الحي من الفعل وتركه بالإرادة^{١٣}.

^{١٠} مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة...، ص. ٢٧٦.

^{١١} مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة...، ص. ٢٧٦.

^{١٢} إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط، (القاهرة: أغكسا، ١٩٧٢)، ص. ٢٤٤.

^{١٣} الشريف على بن محمد الجرجاني، كتاب التعريفات، (بيروت: دار الكتاب العلمية، ١٩٨٨م)، ص.

والمراد بالقدرة في هذا البحث هي محاولة المعلم لترقية طاقة قدرة الطلبة في مهارة الكلام باستخدام كاتب pop-up.

وأما كلمة الطلبة جمع من طالب و هو اسم الفاعل من طلب-يطلب-طلبوا ومطلوبوا. بمعنى الطالب يطلب العلم في مرحلة الثانوية والعالية.

فالمراد بقدرة الطلبة في هذا البحث كفاءة الطلبة في ترقية مهارة الكلام باستخدام كتاب pop-up.

٤. مهارة الكلام

المهارة لغة " مهر- يمهر- مهارا- مهارة-مهورا"، هي حذقه تنمو بالتعلم، وقد تكون حركية أو لفظية أو عقلية أو مزيجا من أكثر من نوع^{١٤}. وقال أحمد فؤاد محمد علي أن المهارة في اللغة هي أحكام الشيء وإجادتها والحذق فيه، واصطلاحا هي عبارة عن القدرة على القيام بعمل من الأعمال بشكل يتم بدقة والسهولة والسيطرة والاقتصاد فيما يبذله الفرد من جهد^{١٥}.

والكلام أصله من كلم- يكلم- كلام. واصطلاحا أن الكلام معناه الحقيقي: " ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به الشيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم وتراعى فيه قواعد اللغة المنطوقة^{١٦}."

^{١٤} محمد علي الخولي، قاموس التربية، إنكليزي-عربي، الطبعة الثانية،(بيروت- لبنان: دار العالم للمالين، المطبع العلوم، ١٩٨١)، ص. ٤٤.

^{١٥} مصطفى فهمي، سيكولوجية التعليمية، (دار مصري: بدون السنة)، ص. ١١٧.

^{١٦} أحمد فؤاد محمد عليان، المهارة اللغوية ما هيها وطرائق تدريسها،(رياض: دار المسلم للمنتشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص، ٧٠.

وأما المراد بمهارة الكلام في هذا البحث هي أحد المواد الدراسية التي يتعلمها الطلبة ليقدروا في تعبير ما تبادر ببالهم.

ح -الدراسات السابقة

نظرت الباحثة في مكتبة الجامعة ومكتبة كلية التربية وتأهيل المعلمين الرسائل أو البحوث التي تتعلق بالموضوع" (استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام (دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن Pagar Air)" ووجدت الباحثة كما يلي:

١ - الدراسة الأولى

بحث قرني عن ترقية مهارة الكلام عند الطلاب بوسائل الصور المتسلسلة. ومشكلة البحث من هذه الرسالة هي إن المدرس في المدرسة الثانوية الإسلامية ب Samahani لم يستخدم الطريقة والوسائل المناسبة في تعليم الكلام حتى لم تكن مناسبة وكاملة لأحوال الطلاب وحصيلة التعليم غير الجيد.

وأما نتائج البحث منها أن دافع الطلاب مرتفع وعملية التعليم والتعلم رائع ونتيجة الطلاب في تعليم الكلام مرتفعة ما دام إجراء. واختلاف الدراسة السابقة والحالية، إن الوسيلة في ترقية مهارة الكلام استخدام الصور المتسلسلة أما الدراسة الحالية بالوسيلة كتاب pop-up ومكان البحث يختلف بينهما. وعلاقتها بدراسة حالية هي استخدام الأساليب المتساوية في تطبيق الوسيلة ومتغير تابع متساوي يعني في ترقية مهارة الكلام عند الطلاب.

٢ - الدراسة الثانية

بحث سرى وهيويني عن استخدام القصص لترقية قدرة الطلبة على الكلام. ومشكلة البحث من هذه الرسالة هي أن الطلبة في MAN مصباح العلوم Lhokseumawe يعجزون في التعبير الشفوي لأن أكثر من المدرسين يستخدمون الطريقة الجاسئة

ولا يستخدمون فيها الوسائل التعليمية التي تأتي إنجذاب في نفوس الطلبة وتساعدهم في تعبير أفكارهم وأرائهم.

وأما نتائج البحث منها إن إجراء عملية التدريس باستخدام القصص لترقية قدرة الطلبة على الكلام إيجابية وفعالة، حيث أنهم يتحسنون في كل اللقاء من كلامهم. واختلاف الدراسة السابقة والحالية، إن أساليب تطبيق الوسيلة المختلفة وفي الرسالة السابقة تستعمل الباحثة وسيلة القصص ومكان البحث يختلف بينهما ومن أدواتها المقابلة. وعلاقتها بدراسة حالية هي منهج البحث متساوي يعني تجريبية ومتغير تابع ترقية قدرة الطلبة على الكلام وأدواتهما الاختبار القبلي والبعدي.

ط - طريقة كتابة البحث

وأما طريقة التأليف هذه الرسالة وكتابتها فاعتمدت الباحثة على ما قرّره جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتابة المسمى: "Pedoman Penulisan Karya Ilmiah"
 ٢٠١٦Fakultas Tarbiyah UIN Ar-raniry Darussalam Banda Aceh

الفصل الثاني الإطار النظري

أ - مهارة الكلام

١ - تعريف مهارة الكلام

أكد رشدي أحمد طعيمة في كتابه أن الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تتمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية^١. يقول اللغويون إن الكلام هو اللغة. فالكلام مهارة لغوية تظهر مبكرة في حماسة الطفل ولا تسبق إلا باستماع فقط، ذلك الذي من خلاله يعلم الكلام. فيشمل الكلام جانب التحدث في اللغة وهو المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع، ويشكلان معا في المرحلة الشفوية. لأنه يشمل الجانب العملي التطبيقي الشفوي في تعليم اللغة. وهذه المهارة تبدأ صوتية وتنتهي باتصال الدارس مع غيره في موقف من المواقف حيث يتم نقل المعنى من متحدث الآخر، يعبر بكلامه من أفكاره، فالغرض هو فهم رسالة المتكلم وإفهام الرسالة للسامع.

وإن الإنسان مخلوق اجتماعي ولا حياة له بدون اللغة، وبها يستطيع الإنسان أن يتصل مع غيره في المعاملة الاجتماعية. فالكلام هو يقدر المتكلمون على التعبير عما في نفوسهم أو عما يشاهدون بعبارة سليمة وسريعة. الكلام هو أحد الدروس في اللغة العربية بالمدارس باندونيسيا، وكان تعليم اللغة العربية لا يكون كاملا إلا بتعليم كل النواحي اللغة من نحوها وصرفها من العلوم العربية. ويقصد بتعليم مهارة الكلام هنا أن

^١ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: منشورات الإسلامية للتربوية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩م)، ص. ١٦٠.

المعلم يلقي مادة الكلام مع الطلبة ويشاركون في المحادثة أو المحاورة عما يتعلق بالموضوع المعين^٢.

ولاشك أن الكلام من ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. يستخدم الناس الكلام أكثر من الكتابة. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان وأشبع ألوان التعبير أكثرها قدرة على الترجمة المشاعر بشكل مباشر كما أنه أيضا أكثرها قدرة على ترجمة المشاعر، وأفعالها كوسيلة من وسائل الدعوة^٣.

٢ - أهمية الكلام

والأهمية من الجوانب أن يهتم بها المعلم قبل تطبيق أية الطريقة التعليمية أو شيء ما يستخدمها في تعليم. وأما أهمية الكلام كما يلي:

١ - التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في تعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير، فالكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمستمع.

٢ - التدريب على الكلام يعود الإنسان لمواجهة الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، وحاجة ماسة إلى مناقشة، وإبداء الرأي، والإقناع، خاصة في القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محل خلاف.

^٢ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، دون السنة)، ص. ٥٤.

^٣ محمود كامل الناقة وآخرون، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته، (مصر: دون الناشر، ١٩٩٥م)، ص. ٢٣٥-٢٣٦.

٣ -الكلام مؤشر صادق إلى حد ما للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الاجتماعية، إنما يستخدمون غالباً اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم.

٤ -والكلام نشاط إنساني يقوم به كل إنسان، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبة الضرورية، والتنفيس عما يعاينيه، ليخفف من حدة الأزمة التي يعاينها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٥ -والكلام وسيلة رئيسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة، من المهد إلى اللحد، ولا يمكن أن يستغنى عنه المعلم أو طالب في أية مادة علمية من المواد: للشرح والتوضيح والجواب^٤.

٣ - أهداف تعليم مهارة الكلام

هناك أهداف كثيرة ومتنوعة من تعليم مهارة الكلام. وقد لاحظت الباحثة من أهداف الكلام في تعليم اللغة العربية يمكن توضيحها فيما يلي:

- ١ -أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية.
- ٢ -أن ينطق الأصوات المتجاوزة والمتشابهة.
- ٣ -أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- ٤ -أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
- ٥ -أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغت الكلام

^٤ أحمد فؤاد محمد عليان، المهارة اللغوية ما هيتهها وطرائق تدريسها، (رياض: دار المسلم، ٢٠١٠)، ص.

- ٦ - أن يستخدم بعض خصائص اللغة في تعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث والتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ٧ - أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدرته، أو يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ٨ - أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله.
- ٩ - أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.
- ١٠ - أن يتمكن من التفكير باللغة العربية وتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة^٥.

٤ - طرق تعليم مهارة الكلام

طرق تعليم هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف إلى تلاميذه بأيسر السبل، وأقل الوقت والنفقات، وتستطيع الطريقة الناجحة أن تعالج كثيراً من النواقص التي يمكن أن تكون في المنهج أو الكتاب، أو التلميذ. فأما أنواع طرق تعليم مهارة الكلام كما يلي:

١ - الطريقة المباشرة

سميت هذه الطريقة بالطريقة المباشرة لأن التعلم فيها يتم بالربط المباشر بين الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء، والأحاديث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية من ناحية المدرس أو من ناحية الطلبة^٦.

^٥ محمود كامل الناقة وآخرون، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مداخله - طرق التدريس، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٠)، ص. ١٥٧-١٥٨.

^٦ فتح علي يونس ومحمد عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب - من النظرية إلى التطبيق، (قاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٧٢.

وإن هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى واسطة اللغة الأم أو تدخلها. ومن إحدى أهدافها إهتمامها كثيراً بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها^٧.

والحديث في هذه الطريقة يسبق القراءة، وحتى في القراءة يشجع الطلبة على أن يبرزوا الصلة المباشرة بين الكلمة المكتوبة وفهمها لها بدون المرور بمرحلة متوسطة مثل الترجمة إلى اللغة القومية، والهدف النائي من ذلك تنمية القدرة على التفكير في اللغة الأجنبية سواء أخذت شكل محادثة أو قراءة أو كتابة.

وباستخدام هذه الطريقة كان التلاميذ قادرين على تنمية النطق الصحيح بدون تأثر بأوجه التشابه في الكتابة بين اللغة الأجنبية واللغة القومية ويتعودون في التحدث العربي المباشر.

٢ - الطريقة السمعية الشفهية.

إن هذه الطريقة تنظر إلى اللغة على أنها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية، التي تربطها علاقات بنيوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الإتصال فيما بينهم. كما تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مظهر منطوق، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتؤكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصيتها التي تميزها من غيرها من اللغات، وأنه لا توجد لغات بدائية وأخرى متحضرة.

وتنظر هذه الطريقة إلى تعلم اللغة على أنه اكتساب لعادات سلوكية، يتم من خلال التقليد والمحاكاة، ويعتمد على المثير والاستجابة والتعزيز. فإكتساب اللغة وتعلمها - وفقاً لهذه النظرة - سلسلة من المثيرات التي تعقبها استجابات صحيحة، وينطفئ أوينسى ما عدا ذلك من الاستجابات الخاطئة.

^٧ عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام

تركز هذه الطريقة على ممارسة الاستماع والكلام كثيرا، يتعود الطلاب في تدريب الكلام من الناطق الأصلي حتى يتقنهم على تمييز الأصوات أو بالنطق والمخرج وبما يسمى التنعيم صحيحا.

٣ - طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة.

هي تربط النشاط البدني مباشرة باستيعاب اللغة وفهمها. وتقوم هذه الطريقة على اتباع وإرشادات المدرس، وذلك بالاستجاب الجسدي المشاهد. ومن مبادئ هذه الطريقة:

- تأجيل تعليم المحادثة المباشرة، حتى يتمكن الطلاب من فهم اللغة المتحدث بها

- يتحقق فهم اللغة بها عن طريق جمل يقولها المدرس بصيغة الأمر. يمكن التوقع بأن الطلاب سيبدون استعدادهم للتحدث بعد أن يحسوا بفهمهم للغة^٨.

بهذه الطريقة كان الطلاب فاهمين المحتوى قبل ممارسة الكلام، والطلاب قادرين على التعبير المناسب في الموقف المختلفة.

٤ - الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام

يقصد بالوسائل التعليمية كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على

^٨ محمد خضر عريف وأنور نقشبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، (جدة: دار خضر، ١٩٩٢م)،

استخدام الألفاظ والرموز والأرقام. فأما الوسائل التعليمية لتدريس مهارة الكلام، وأهمها ما يلي:

١ - اللوحات الوبرية: وتستخدم لتدريب الطلاب على النطق والكلام.

٢ - الأفلام الثابتة: وتستخدم في عرض منظم لسلسلة من الإطارات أو الصور التي تعين الطلاب على التعبير عن التابع الزمني للقصة، كما تستخدم كمثيرات لبعض العبارات والجمل.

٣ - مختبر اللغة: ويستخدم لتدريب الطلاب على تطبيق وممارسة ما سبق أن تعلموه في الصف من والتلفظ، والمفردات، والتراكيب اللغوية، والجوانب الحضارية للغة. كما يستخدم لتقديم التدريبات النمطية والتدريبات السمعية الشفوية التي تتطلب كثرة التكرار، بهدف تزويد الطالب بما يمكنه من التعبير الصحيح عن نفسه والتغلب على الحاجز النفسي عند التعامل مع أهل اللغة^٩.

ب - كتاب pop-up كوسيلة لتعليم مهارة الكلام

١ - تعريف كتاب pop-up

قد استخدم كتاب قصة pop-up من القرن الثالث عشر، وفي السابق كتاب قصة pop-up المستخدم في تدريس علم التشريح، والرياضيات، وعلم الفلك، وجعل تقدير، ويقتصر استخدام كتاب pop-up للمساعدة في البحوث العلمية. حتى القرن الثامن عشر بدأت هذه التقنية ليتم تطبيقها على الكتب التي صممت الترفيه وخصوصا في تعليم الأطفال.

^٩ متاح على <http://lisanarabi.net> مقالات/٣٥٢ - وسائل - تعليم - اللغة - العربية - للناطقين - غيرها

وأما من أنواع القصص المتنوعة التي سيعرض في هذا الكتاب فهي: المعرفة مثل التعرف عن الحيوانات، البلد في الجغرافية، الأنشطة الثقافية والتاريخية والدينية، والحكايات، والحكايات الشعبية، والأساطير. وبالإضافة إلى ذلك، وكان كتاب قصة popup له العيوب منها، وقد تم عرض كتاب pop-up الشيء يمكن نقله، أو ارتفاع الناشئة والأبعاد. لذا، يتطلب المعلم المهارة والصبر والوقت وأيضا التكاليف أكثر لوسائل الأخرى. وأما المزايا فمنها، تعليم الأطفال أن يحترموا الكتب والتعامل معها بشكل أفضل، وتنمية الإبداع للأطفال، وتحفيز مخيلة الأطفال¹⁰.

كتاب pop-up هو كتاب يعرض الحركات والتفاعلات من خلال استخدام الورقة، كالطي، ولفة، والشريحة، والتبويب. واسم الآخر هذا الكتاب هو "كتاب منقولة (moveable book) الكتاب الذي يمكن تحريكه. وهناك يفضل بعض اللغويين في تفسير مصطلح كتاب pop-up كالكتب مع الرسوم التوضيحية التي تمت إنشاؤها من الرسم التوضيحي أو حكاية خرافية في كل صفحاتها.

وكان كتاب pop-up مليء بالمفاجآت، على الرغم أن هذا الكتاب يقتصر بعرض القصة وقليل من الخصائص وقلة المعلومات، بل نادراً للحصول على زيادة حماسية الطلبة باستخدام الكتب العادية. وهذا الكتاب مثير استخدامه لكل المرحلة. وسينال كل المستويات آثارا إيجابية من استخدامه. ويمكن تطبيق كتاب pop-up لمرحلات الآتية:

- ١ للمرحلة الطفولة بهدف للتمييز بين الحياة الحقيقية وغيرها.
- ٢ للمرحلة الإبتدائية بهدف تطوير رغبتهم في الكتب وقراءة.

¹⁰ Istianatus Sa'diyah, The Use of Pop-Up Story Book To Improve Speaking Ability On Recount Text of MTs Al-asror Gunungpati Semarang, *Thesis*, (Education and Theacher Training Faculty Walisongo ST Ate Islamic University, Semarang, 2016), hal.27-29.

٣ - بالنسبة للمرحلة المتوسطة والثانوية والذين الموهوبون، ويستطيعون لترقية قدرتهم للتفكير النقدي والإبداع^{١١}.

٢ - خطوات تطبيق كتاب pop-up في تعليم مهارة الكلام
نجاح أو فشل عملية التعليم والتعلم يعتمد على عدة عوامل ، أحدها هو وجود وسائل المستخدمة عند المعلمين. إذا كان يستخدم المعلمون وسائل جيدة وإعطاء الطلبة استجابة جيدة، فسوف توفق عملية التعليم والتعلم. ولذلك في هذه الرسالة تستخدم الباحثة كتاب pop-up ، وهو الوسائل لتحسين أو ترقية قدرة الطلبة على التكلم في رواية القصص. وأما الخطوات اللازمة لاستخدام كتاب pop-up فيما يلي:

- ١ - تعرض الباحثة كتاب pop-up أمام الفصل
- ٢ - تقوم الباحثة بتقسيم الطلبة إلى خمس مجموعات
- ٣ - تأمر الباحثة الطلبة من كل مجموعات أن يناقشوا الصور التي صورت بها وسيلة كتاب pop-up مع أعضاء مجموعتهم.
- ٤ - بعدما لاحظوا كل مجموعات الصور من كتاب pop-up ، تطلب الباحثة من الطلبة من كل مجموعة أن يعبروا فكرتهم مع عباراتهم شفويا أمام الفصل.
- ٥ - وبعد تعبير فكرتهم أمام الفصل، قامت المجموعات الأخرى بتعليق مطابقة التركيب^{١٢}.

¹¹ Nancy Larson Bluemel and Rhonnda Harris Taylor, *Pop-Up Books A Guide For Teachers and Librarians*, (Libraries Unlimited: United States of America, 2012), hal.10-12. Diakses dari <http://ebook.jogjamembaca.com>. 6 Februari.

¹² Istianatus Sa'diyah, *The Use of Pop-Up Story Book To Improve Speaking Ability On Recount Text of MTs Al-asror Gunungpati Semarang, Thesis*, (Education and Teacher Training Faculty Walisongo ST Ate Islamic University, Semarang, 2016), hal.29-30.

٣ - مزايا كتاب pop-up

يمكن كتاب pop-up أن يوفر تصور قصة أكثر إثارة للاهتمام. يبدأ من عرض الصور التي تظهر أكثر من الأبعاد، ويمكن نقل الصور عند فتح الصفحة أو تحوّل جزء منه، والجزء الذي يمكن أن تغير شكلها.

وهذه الأمور تجعل القصة أكثر ممتعة ومثيرة للاستمتاع. وشيء الذي تجعل كتاب pop-up مثيرا ومختلفا من الكتب العادية بأنه مليء بالمفاجآت في كل صفحاتها حتى نتعجب عندما فتح الصفحة وستزيد حماسة الطلبة للقراءة والتكلم عما فيه. والصور التي تمكن أن تظهر من وراء الصفحة فجأة أو المباني التي تقف بين الصفحة رائعة بطريقة تصور (*visualisasi*).

ومن مزايا كتاب pop-up كما يلي:

- ١ - ويمكن التغلب على القيود الفضاء والوقت والملاحظات لأنه ليس كل الكائنات أو كائن أو حدث يمكن أن تتحقق في الفصول الدراسية أو مستهيل للطلبة أن يلاحظوا الكائن أو الحدث مباشرة في الفصول.
- ٢ - وكان كتاب pop-up ملموسا، مع أنه أكثر واقعي من الوسائل اللفظية.
- ٣ - يمكن أن يكون مصدر تعليمي لأي مستوى العمر كما يمكن أن تملأ كل صفحة الكتاب بالصور والمعلومات التي تناسب هذا المفهوم.
- ٤ - وكان شكله ثلاثي الأبعاد حتى يكون أكثر إثارة لقراءة الكتاب.

٤ - عيوب كتاب pop-up

بالإضافة إلى المزايا العديدة، وكان كتاب pop-up لديه العيوب ، منها: يحتاج إلى وقت العمل طويل لتصميمه وأكثر دقة حتى يعمل الميكانيكي في وقت طويل وأيضا للحفاظ على المتانة. وبالإضافة إلى ذلك، لابد أن يستخدم المواد أكثر تأهيلاً حتى تكون ثمن الكتاب أغلى^{١٣}.

¹³ <http://blogspot.co.id/2013/06/program-penelitian-inovatif-mahasiswa.html> diakses pada tanggal 09 September 2016.

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ - منهج البحث

للبحث العلمي أثر بارز في تقدم العلوم عامة الطبيعية والإنسانية، لأن أثره في تقدم العلوم الطبيعية أكبر وأوضح بسبب عدد من العوامل^١. إن منهج البحث الذي تعتمد الباحثة عليه في هذه الرسالة هو بحث تجريبي لأن له أثر جلي في تقدم العلوم الطبيعية وبهذا المنهج تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع)^٢.

أما تصميمات المنهج التجريبي فتجرى على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre - Experimental)، والتصميمات التجريبية (True - Experimental Designs)، والتصميمات العائلية (Factorial Design)، والتصميمات شبه التجريبية (Quazi - Experimental)^٣. واختارت الباحثة التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية One group pre-test post-test design. وفي هذا البحث تقوم الباحثة بتعليم اللغة العربية بتطبيق كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. ويسير هذا التصميم على نحو التالي:

س^١ ← م^٣ ← س^٢

مرور الزمن
←

البيان :

^١ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (رياض: مكتبة العبيكان، ٢٠٠١)، ص.

٣٠٣.

^٢ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، ...، ص. ٣٠٣.

^٣ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، ...، ص. ٣٢٠.

- س^١ : الاختبار القبلي
 س^٢ : الاختبار البعدي
 م^٣ : المعالجة التجريبية

ب - المجتمع والعينة

قد قدّمت الباحثة في هذا القسم بعض تعريفات المجتمع والعينة. فالتعريف الأول من المجتمع هو الكائن التي قد بحث سواء كان في شكل الأشخاص أو الأشياء أو الأحداث أو النتيجة أو الأشياء التي تحدث^٤. والتعريف الثاني هو مصدر البيانات الشاملة^٥. والتعريف الثالث هو مجموعة من الكائنات التي تكون غاية للبحث^٦.

والتعريف الأخير أطول من التعريف الأخرى ألا وهو كما قال Fraenkel (1993) أن المجتمع مجموعة التي تكون انتباهة للباحث. وقد ذكر أيضا في مجال التعليم أن المجموعة التي قد تكون المجتمع هي مجموعات فردية من الناس مثل الطلاب والمعلمين وغيرهم من الأفراد أو قد تكون مجموعات ليست الأفراد مثل الفصل أو المدرسة أو المرافق المختلفة^٧. أما بالنسبة لغرض الباحثة عن المجتمع في هذا البحث وفقا لما قال Fraenkel عن مجموعات ليست الأفراد وهو المدرسة، يعني جميع الطلاب بمعهد علوم القرآن Pagar Air بعددهم ٤٨٢ طلبة.

لا ينبغي للباحث أن يبحث لجميع المجتمع ولكن يكفي أن يختار عينات فقط. فالعينة هي جزء من المجتمع الذي يريده الباحث أن يبحث وقد اختاره حتى تمثل جميع

⁴ Zainal Arifin, *Penelitian Pendidikan Metode dan Paradigma Baru*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2012), hlm. 215.

⁵ Mohammad Ali, *Metodelogi dan aplikasi Riset Pendidikan*, (Jakarta Pusat: Bumi Aksara, 2014), hlm. 227.

⁶ Ahmad Nizar Rangkuti, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Semarang: Cita pustaka Media, 2014), hlm.51.

⁷ Wina Sanjaya, *Penelitian Pendidikan Jenis, Metode dan Prosedur*, (Jakarta: Kencana Perdana Media Group, 2013), hlm.228.

المجتمع^٨. والعينة هي جزء من المجتمع الذي تم تحقيق فيها أو يقال أيضا المجتمع في شكل مصغرة^٩.

وكانت العينة في هذا البحث هي الطلبة في الفصل الثاني أو كان عددهم ١٥ طالبا. ويكون هذا الفصل كعينة في هذا البحث لأن بعض الطلبة فيه لم يكونوا قادرين على تعبير أفكارهم مباشرة. وأيضا بسبب عدم استخدام الوسائل حتى يشعروا بملل أثناء تعلم ولا تكون عندهم الحماسة والدوافع القوية لثروة المفردات وتطبيقها على التعبير عن المعرفة في اللغة العربية.

وأما طريقة اختيار العينة في هذا البحث هي الطريقة العمدية *purposive* (*sampling*) وتسمى أيضا لهذه الطريقة الطريقة المقصودة، أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختيار خبرة الباحث ومعرفتها بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث^{١٠}.

ج - طريقة جمع البيانات

وأما الطريقة لجمع البيانات استخدمت الباحثة الأدوات المتعددة التالية:

١ - الاستبانة

وهي الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو العبارات المكتوبة مزودة بإجابتها أو الآراء أو بفرغ للإجابة ويطلب من المجيب عليها الإشارة إلى ما يراه مهما أو ما ينطق عليه منها أو ما يعتقد أنه هو الإجابة^{١١}.

^٨ Ahmad Nizar Rangkuti, *Metode Penelitian Pendidikan...*, hlm. 51.

^٩ Zainal Arifin, ainal Arifin, *Penelitian Pendidikan...* hlm. 215.

^{١٠} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث، ص. ٩٩.

^{١١} صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٣٤٢.

في هذا البحث استخدمت الباحثة الاستبانة لمعرفة استجابة الطلبة على استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. فتقوم الباحثة بتقسيم ورقة الاستبانة ثم إعادة تجميمها للباحثة.

٢ - الاختبارات

الاختبارات هي الطريقة المستخدمة لمعرفة القياس والنتيجة في مجال التربية بطريقة توزيع التصريحات أو الأسئلة أو الوظائف التي يحتاج إلى الإجابة عليها المتعلمون حتى تحصل الباحثة بها على التحصيل الذي تصور سلوك المتعلمين أو معرفاتهم^{١٢}.

في هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة الاختبار لمعرفة تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. تقوم فيه الباحثة بالاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار القبلي هو الاختبار الذي تختبره قبل إجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديه في مادة اللغة العربية بدون استعمال كتاب pop-up حتى يتسنى معرفة أثر تجربة في تحسينه. وأما الاختبار البعدي هو الاختبار الذي تختبر بعد إجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديه في مادة اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up لقياس الأثر الذي أحدثه تطبيق المتغير المستقل على المتغير التابع.

د - أدوات البحث

والمراد بأدوات البحث العلمي هي الوسيلة التي تجمع بها البيانات اللازمة لإجابة أسئلة البحث وتحقيق فروضه. فالأدوات التي تستخدمها الباحثة كما يلي:

¹² Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012), hlm. 67.

١ - الاستبانة

تستخدم بنود الاستبانة لمعرفة استجابة الطلبة على استعمال كتاب pop-up في ترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وقد جهزت الباحثة ١٨ بنداً للاستبانة ولإجابة كل بنود الاستبانة فقد استعملت الباحثة أربع اختيارات (skala likert) إن كانت الأسئلة مضمونها إيجابية وهي موافق جداً بنتيجة ٤، وموافق بنتيجة ٣، وغير موافق بنتيجة ٢، وغير موافق بشدة بنتيجة ١ وعكسه إن كانت الأسئلة مضمونها سلبية. قد تمت التصديقات هذه الإستبانة من ناحية سياقها ولغتها مع خبير مجال التعليم وهو المعلم في جامعة الرانيري الفاضل الدكتور بخاري مسلم، الماجستير.

عرضت الباحثة في الجدول ٣-١ فيما يتعلق بتوزيع بنود أدوات الاستبانات:

الجدول ٣-١

توزيع بنود أدوات الإستبانات

الرقم	جوانب التعليم
٥،٩،١١،١٦،١٧	جوانب المعرفية
١،٢،٣،٤،٦،٧،٨،١٠	جوانب العاطفية
١٢،١٣،١٤،١٥،١٨	جوانب النفسية الحركية

٢ - قائمة الاختبارات

هدفها لجمع المعلومات المحتاجة لإجابة أسئلة البحث الثاني وهي تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وقد جهزت الباحثة في شكل المقال ٥ أسئلة قبل إجراء البحث وبعد إجراءه. وتلك الأسئلة أخذت

من كتاب درس اللغة العربية وقد جرّبت صدق المحتوى والثبات لكل أسئلة لذلك لا تحتاج إلى اختبار الأدوات لمعرفة التصديقات والموثوقية.

هـ - طريقة تحليل البيانات

تعتبر تحليل المعلومات خطوة مهمة من خطوات تصميم البحث. ففي هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة تحليل البيانات تحليلًا كميًا. فأما تحليل البيانات كميًا الذي استعملته الباحثة لإجابة أسئلة البحث الأولى (بيانات الاستبانة) للحصول على المجموع والمعدلة والنسبة المئوية لمعرفة استجابة الطلبة باستعانة الحاسب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistics 20".

وللحصول على بيان عن اكتساب المعدلة من إجابة الاستبانة، تستخدم الباحثة التفسير (Interpretasi) كما بينت في الجدول ٣-٢ الآتي:

الجدول ٣-٢

الدرجة على مقياس التفسير

رقم	المعدل لكل بنود الاستبانة	التفسير (Interpretasi)
١	٠,٠ - ١,٣٣	السفلى
٢	١,٤ - ٢,٦	المتوسط
٣	٢,٧ - ٤,٠	العليا

وكذلك لتحليل الأسئلة الثانية (بيانات الاختبار) فاستعملت الباحثة المجموع والمعدلة من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي). ولمعرفة تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام فالتحليل الذي استعملته الباحثة هو اختبار ت. أما من أنواع الاختبار ت (T Test) التي استعملتها الباحثة لتحليل البحث في هذه الرسالة هو اختبار Paired Sample T Test لأن المنهج التجريبي الذي قد اختارته

الباحثة هو التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية *One Group Pre-Test Post-Test Design* باستعانة الحاسب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistics 20".

قبل إجراء T Test تقوم الباحثة بشرطي T Test فهما اختبار العمل (UjiNormalitas) والاختبار المتجانس (Uji Homogenitas). إن ضبط فائيل (Normalitas Data) والمتجانس (Homogenitas Data) تحصيله يدل على توزيع البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة أكبر من ($\alpha = 0,05$) فالتحليل بمستوى الدلالة (Sig.) من *Paired Sample T Test* كما يلي:

- إذا كان نتيجة p-value أصغر من مستوى الدلالة ($\alpha = 0,05$) فهذا يدل على أن فرض الصفري (H_0) مردود وفرض البديل (H_a) مقبول.
- إذا كان نتيجة p-value أكبر من مستوى الدلالة ($\alpha = 0,05$) فهذا يدل على أن فرض الصفري (H_0) مقبول وفرض البديل (H_a) مردود.

وترى الباحثة أكتار تأثير (Size Effect) استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام باستخدام الرموز التالي:

$$\frac{t^2}{T^2 + (N-1)} = \text{Eta squared}$$

فالتفسير (Interpretasi) عن نتيجة Eta squared كما بينت في الجدول ٣-٣ الآتي:

الجدول ٣-٣

نتيجة^{١٣} Effect Size

Size ^{٢٧٢٧}	Eta squared
Small	٠,٠١
Medium	٠,٠٦

¹³ Julie Pallant, *SPSS Survival Manual*, (Australia:Mc Graw Hill,2010), hlm. 210.

Large	٠,١٣٨
-------	-------

ولمعرفة فرق ارتفاع النتيجة المعدلة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي فاستعملت الباحثة الرمز N-gain التالي:

$$N-gain = \frac{PosTest - PreeTest}{Mak - PosTest}$$

أما التفسير (Interpretasi) عن نتيجة N-gain كما بينت في الجدول ٣-٤ الآتي:

الجدول ٣-٤

مقياس التفسير N-gain

البيان	النتيجة المحصورة
العليا	$g > 0,7$
المتوسط	$0,3 < g < 0,7$
السفلى	$g < 0,3$

خلاصة على ماشرحت الباحثة فعرضت في الجدول ٣-٥ التي عن أسئلة البحث وتحليل البيانات التي استخدمت فيها

الجدول ٣-٥

أسئلة البحث وتحليلها

الرقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	كيف استجابة الطلبة بمعهد علوم القرآن في تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up ؟	المعدلة والنسبة المئوية (%)
٢	هل استعمال كتاب pop-up يؤثر الطلبة لترقية قدرتهم على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن ؟	المعدلة والاختبارات (T- test), N-Gain, Effect Size

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشاتها

أ - عرض البيانات

قد قامت الباحثة بتوضيح كلما يتعلق باستعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام في الفصول السابقة. ففي هذا الفصل تعرض الباحثة عن نتائج البحث التي وجدتھا بعد القيام بالبحث التجريبي في الصف الثاني-أ للمرحلة المتوسطة بمعهد علوم القرآن. وقد قامت الباحثة بالبحث التمهيدي (One Group Pre Test- Post Test Design) للحصول على تلك البيانات في معهد علوم القرآن اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ببندا آشيہ برقم Un.08/TU-FTK/TL.00/7361/2017.

١ - لمحة ميدان البحث

كان معهد علوم القرآن إحدى المعاهد العصرية الإسلامية بـ Pagar Air في آشيہ كبرى. ويقع في الشارع ببندا آشيہ - ميدان في كيلومترا ٠٦ من مدينة ببندا آشيہ بقرية Bineh Blang، آشيہ كبرى. ويعلم فيه العلوم الطبيعية والعلوم الإسلامية. ويتخصص هذا المعهد بحفظ القرآن أكثر من المواد الأخرى من حصة دراستها. وقد أسس هذا المعهد سنة ١٩٨٩م تحت رعاية الدكتور اندس الحاج نور الدين عبد الرحمن على فكرة إبراهيم حسن وكان رئيس محافظة حين ذلك. حيث أنه اهتم بتطوير علوم القرآن اهتماما عظيما. أما الآن، هذا المعهد تحت إشراف الدكتور اندس سوآلف خمسين

وكانت مرحلة التعليم في هذا المعهد مرحلتين، هما المرحلة المتوسطة والمرحلة الثانوية. ولكل المرحلة يتعلم الطلاب فيها لمدة ثلاث سنوات. ويتعلم الطلاب العلوم العامة والعلوم الإسلامية صباحا ومساء وليلا. أما الدروس المدرسية يتعلمها الطلاب

صباحا تحت إشراف منهج وزارة الشؤون التربوي والوطني، وأما الدروس المعهدية مساء وليلا تحت إشراف منهج المعهد.

وكان عدد الطلبة في هذا المعهد ٤٨٢ طالبا، ويتكون من ٢٧١ طالب و٢١١ طالبة. وتوضح الباحثة عدد الطلبة في الجدول ١-٤ الآتي:

الجدول ١-٤

عدد الطلبة بمعهد علوم القرآن

الرقم	الفصل	عدد الطلاب		المجموع
		الطلاب	الطالبات	
١	الأول	٦٩	٥٢	١٢١
٢	الثاني	٦٠	٤٨	١٠٨
٣	الثالث	٤٢	٢٧	٦٩
٤	الرابع	٢٩	٣٣	٦٢
٥	الخامس	٣٩	٢٨	٦٧
٦	السادس	٢٦	٢٩	٥٥
	المجموع	٢٧١	٢١١	٤٨٢

(١-٤). مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٧

وأما المدرسون في معهد علوم القرآن فعدددهم ٤٩ مدرسا. من الذكور ٢٢ مدرسا ومن الإناث ٢٧ مدرسة. كما يتضح في الجدول ٢-٤:

الجدول ٢-٤

عدد المدرسين بمعهد علوم القرآن

المجموع	عدد المدرسين	
	المدرسون	المدرسات
٤٩	٢٢	٢٧

(٢-٤). مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٧

ومن الجدول السابق، تعلم الباحثة أن المدرسين في معهد علوم القرآن ٤٩ المدرس. وأما المدرسون مادة اللغة فعددهم ٣١ مدرسا، فمعلمو اللغة العربية عددهم ٧ معلمين وأما معلمو اللغة الإنجليزية عددهم ٦ معلمين. وأغلبهم من تخرج من جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري ومنهم من تخرج من جامعات أخرى، فهم كما يتضح في الجدول ٣-٤:

الجدول ٣-٤

أسماء مدرسي اللغة بمعهد علوم القرآن

الرقم	اسم	مادة	متخرج
١	حارز أظفر	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٢	وحي سفتري	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٣	حسن الدين	اللغة العربية	جامعة التكميلي
٤	رشدي	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٥	مير إنتان	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٦	ستي موليا رزقي	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٧	فوزة هنوم	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٨	مفتاح الجنة	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري

٩	ستري حنفي	اللغة العربية	جامعة الرانيري
١٠	أسرجل	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
١١	محمد رجال	اللغة العربية	جامعة الأزهر

(٤-٣. مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٧)

٢- توقيت قيام العملية التجريبية

عرضت الباحثة التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية في الجدول ٤-٤:

الجدول ٤-٤

التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية

اللقاء	اليوم	التاريخ	العملية
اللقاء الأول	الأربعاء	٦ ديسمبر ٢٠١٧	اختبار القبلي
اللقاء الثاني	الأربعاء	١٣ ديسمبر ٢٠١٧	تعليم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up في مهارة الكلام عن وسائل السفر
اللقاء الثالث	السبت	١٦ ديسمبر ٢٠١٧	تعليم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up في مهارة الكلام عن وسائل السفر
اللقاء الرابع	الأربعاء	٢٠ ديسمبر ٢٠١٧	تعليم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up في مهارة الكلام عن "في السوق"
اللقاء الخامس	السبت	٢٣ ديسمبر ٢٠١٧	تعليم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up في مهارة الكلام عن "في السوق"

اللقاء السادس	الأربعاء	٢٧ ديسمبر ٢٠١٧	اختبار البعدي وتقسيم الاستبانة
------------------	----------	----------------	--------------------------------

ب تحليل البيانات

تشرح الباحثة في هذا القسم عن تحليل البيانات:

١ - إجراء تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up

تبدأ المدرسة التعلّم بقراءة الدعاء ثم تقوم بقراءة كشف الغياب وتدعو واحدا فواحدا. فتقوم بالتشجيع الطلبة للتعلّم ثم تحثهم بالتساؤل بعضهم بعضا عم قد درسوا في اليوم الماضي، وبعدها انتهت من تشجيعهم بدأت توضح أغراض التعلّم حتى يفهموا ويركزوا أثناء العملية التعليمية. ومما يزيد الأمر، تقوم بعرض كتاب pop-up وتشرح لهم مما يتضمن فيه وكيفية التعلّم به تفصيليا بتطبيق التعلّم التعاوني.

فنتقوم الباحثة بتقسيم الطلبة إلى خمس مجموعات ثم تقرأ عليهم المفردات الموجودة أو المتعلقة بالصور في كتاب pop-up فأما الطلبة يلاحظون على المفردات ويلفظونها بعد قراءة المدرسة. وبعدها لاحظوا وفهموا، فتشرح المدرسة النص مستعينا بالصور من كتاب pop-up شرحا وتعبيرا مناسباً بالقواعد في تلك المادة. فتسمح لهم بتقديم الأسئلة عن الشرح أو معنى المفردات التي لم يفهموها.

بعدها لاحظوا كل مجموعات الصور من كتاب pop-up، ثم تأمر الطلبة من كل مجموعات أن يناقشوها مع أعضاء مجموعتهم ويجعلوها جملة مفيدة ثم يجمعوا الجمل الموجودة حتى صارت قصة تناسب الصور في كتاب pop-up فيعبروا فكرتهم مع عباراتهم شفويا أمام الفصل. وبعد تعبير فكرتهم أمام الفصل، وعلى كل المجموعات تقديم آرائهم فيما تعرض المجموعات الأخرى. فالمدرسة تشجعهم وتمدحهم وتطلب منهم الإستنتاج، والأخير تنصحهم أن يتعاملوا معاملة حسنة وتأخر العملية التعليمية بالدعاء والسلام.

٢ - استجابة الطلبة بمعهد علوم القرآن في تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up

لدعم صحة البيانات من الإستجابة تقوم الباحثة بالاستبانات في عملية تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up، فأما استجابة الطلبة على استعمال كتاب pop-up في تعلم مهارة الكلام تتكون من ناحية جوانب المعرفية وجوانب العاطفية وجوانب النفسية الحركية. وعرضت الباحثة في الجدول ٤-٥ تصريحات استجابة الطلبة من جوانب المعرفية:

الجدول ٤-٥

استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up من جوانب المعرفية

البيان على درجة الاستجابة	نتيجة المعدلة	المعيار الانحراف	استجابة التلاميذ (النسبة المئوية)				التصريحات	الرقم
			غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق جدا		
العليا	٣,٨٧	٣٥٢,٠	—	—	٢ %١٣,٣	١٣ %٨٦,٧	قد شجعتني تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up لأسأل عن المفردات التي لم تكن واضحة إلى المعلمة	١.
العليا	٣,٧٣	٤٥٨,٠	—	—	٤ %٢٦,٧	١١ %٧٣,٣	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يجعل المادة أو الصور واقعية	٢.
العليا	٣,٨٠	٤١٤,٠	—	—	٣ %٢٠	١٢ %٨٠	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يحسن فهم الطلبة	٣.
العليا	٣,٧٣	٤٥٨,٠	٤ %٢٦,٧	١١ %٧٣,٣	—	—	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يجعل الطلبة لا يفهمون ما يقولونه	٤.
العليا	٣,٨٠	٤١٤,٠	—	—	٣ %٢٠	١٢ %٨٠	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يساعد الطلبة على حفظ المفردات	٥.
العليا	٧٨,٣						مجموع	

ومن الجدول ٤-٥ قد جهزت الباحثة خمسة تصريحات التي تمت الإجابة عليها لمعرفة استجابات الطلبة على مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up. وفي الجدول ٤-٥ أن نتيجة معدلة استجابات الطلبة من حيث جوانب المعرفية فهي ٧٨,٣ فهذه تدل على أن استجاباتهم من في تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up تحصل على درجة العليا.

نظرا إلى التصريحات الإيجابية السابقة وهي بأن استعمال كتاب pop-up يكون تشجيعا لهم ويجعل المادة أو الصور واقعية ويحسن فهم الطلبة ويساعد الطلبة على حفظ المفردات فهذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على درجة العليا. وبينما التصريح السلبي وهو "تعلّم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يجعل الطلبة لا يفهمون ما يقولونه" فتدل على درجة العليا.

وفي الجدول ٤-٦ عرضت الباحثة تصريحات استجابة الطلبة من جوانب العاطفية:

الجدول ٤-٦

استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up من جوانب العاطفية

الرقم	التصريحات	استجابة التلاميذ (النسبة المئوية)				المعيار الانحراف	نتيجة المعدلة	البيان على درجة الاستجابة
		موافق جدا	موافق	غير موافق	غير موافق بشدة			
١.	تعلّم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يؤثر اهتمام الطلبة وغير ممل	١٥ %١٠٠	—	—	—	٠٠٠	٤	العليا
٢.	تكون بيئة تعلّم اللغة العربية ممتعة باستعمال كتاب pop-up	١٥ %١٠٠	—	—	—	٠٠٠	٤	العليا
٣.	قد شجعتني تعلّم اللغة العربية ممتعة باستعمال كتاب pop-up على تطبيق	١٠ %٦٦,٧	٥ %٣٣,٣	—	—	٤٨٨,٠	٣,٦٧	العليا

							اللغة العربية	
العليا	٣,٨٠	٤١٤,٠	—	—	٣ %٢٠	١٢ %٨٠	٤. قد شجعتي تعلّم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up على التعاون مع الأصدقاء في إنجاز وظيفة المجموعات	
العليا	٣,٦٧	٤٨٨,٠	—	—	٥ %٣٣,٣	١٠ %٦٦,٧	٥. قد شجعتي تعلّم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up للحصول على حد أقصى من نتائج التعلم	
العليا	٣,٧٣	٤٥٨,٠	—	—	٤ %٢٦,٧	١١ %٧٣,٣	٦. تعلّم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up مناسب لترقية مهارة الكلام	
العليا	٣,٨٧	٣٥٢,٠	—	—	٢ %١٣,٣	١٣ %٨٦,٧	٧. تعلّم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يمكن تعزيز الأثر ليطم نقلها	
المتوسط	١,٨٠	٤١٤,٠	٣ %٢٠	١٢ %٨٠	—	—	٨. تكون بيئة تعلّم اللغة العربية مملّة باستعمال كتاب pop-up	
العليا	٥٦,٣						مجموع	

وقد جهزت الباحثة في الجدول ٤-٦ ثمانية تصريحات التي تمت الإجابة عليها لمعرفة استجابات الطلبة على مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up. وفي الجدول السابق نرى أن نتيجة معدلة استجابات الطلبة من حيث جوانب العاطفية فهي ٥٦,٣ هذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على الدرجة العليا.

وكذلك نظرا إلى التصريحات الإيجابية السابقة وهي بأن استعمال كتاب pop-up يؤثر اهتمام الطلبة وغير ممل وتكون بيئة تعلّم اللغة العربية ممتعة ويمكن تعزيز الأثر ليطم نقلها ومناسب لترقية مهارة الكلام وشجعهم على تطبيق اللغة العربية وعلى التعاون مع الأصدقاء في إنجاز وظيفة المجموعات وللحصول على حد أقصى من نتائج التعلم "فهذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على درجة العليا. وبينما التصريح السلبي وهو "تكون بيئة تعلّم اللغة العربية مملّة باستعمال كتاب pop-up فتدل على درجة المتوسط.

وفي الجدول ٧-٤ عرضت الباحثة تصريحات استجابة الطلبة من جوانب

العاطفية:

الجدول ٧-٤

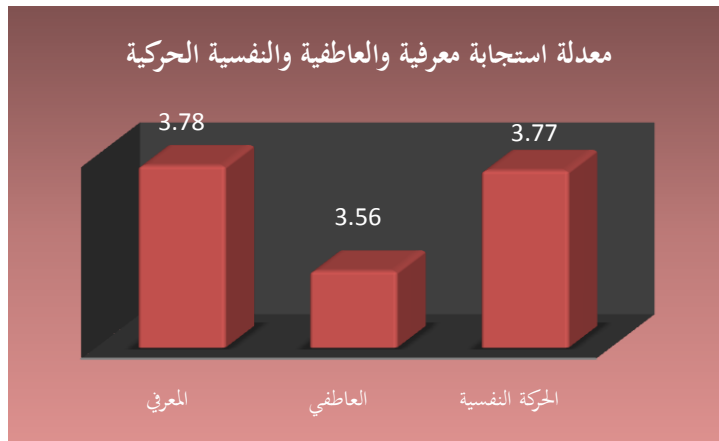
استجابة الطلبة في تعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up من النفسية الحركية

البيان على درجة الاستجابة	نتيجة المعدلة	المعيار الانحراف	استجابة التلاميذ (النسبة المئوية)				التصريحات	الرقم
			غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق جدا		
العليا	٣,٧٣	٤٥٨,٠	—	—	٤ %٢٦,٧	١١ %٧٣,٣	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يطور قدرة الطلبة على التواصل مع الطلبة باللغة العربية	١.
العليا	٣,٨٧	٣٥٢,٠	—	—	٢ %١٣,٣	١٣ %٨٦,٧	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up جعل الطلبة قادرين على تطبيق المفردات في الحياة اليومية	٢.
العليا	٣,٧٣	٤٥٨,٠	—	—	٤ %٢٦,٧	١١ %٧٣,٣	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يدرّب الطلبة على استخدام أساليب صحيحة	٣.
العليا	٣,٨٠	٤١٤,٠	—	—	٣ %٢٠	١٢ %٨٠	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يدرّب الطلبة على رواية القصص وفقا للموضوع	٤.
العليا	٣,٧٣	٤٥٨,٠	—	—	٤ %٢٦,٧	١١ %٧٣,٣	تعلم اللغة العربية باستعمال كتاب pop-up يساعد الطلبة على تحليل المفردات	٥.
العليا	٧٧,٣						مجموع	

وفي الجدول ٧-٤ قد جهزت الباحثة خمسة تصريحات التي تمت الإجابة عليها لمعرفة استجابات الطلبة على مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up. نرى أن نتيجة معدلة استجابات الطلبة ٣,٧٧ من حيث جوانب النفسية الحركية فهي هذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على درجة العليا.

وكذلك نظرا إلى التصريحات الإيجابية السابقة وهي بأن استعمال كتاب pop-up "يطوّر قدرة الطلبة على التواصل مع الطلبة باللغة العربية وجعل الطلبة قادرين على تطبيق المفردات في الحياة اليومية ويدرّب الطلبة على رواية القصص وفقا للموضوع ويساعد الطلبة على تحليل المفردات" فهذه تدل على أن استجاباتهم تحصل على درجة العليا.

فعرضت الباحثة نتيجة معدلة استجابة الطلبة على استعمال كتاب pop-up في تعلم مهارة الكلام من جوانب المعرفية وجوانب العاطفية وجوانب النفسية الحركية في الرسم ١-٤ التالي:



الرسم ١-٤ نتيجة معدلة استجابة معرفية والعاطفية والنفسية الحركية

وتخلص الباحثة عن استجابة الطلبة أن معظم من الطلبة يحبون التعلم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up لأنه جذاب وغير ممل ويزيد تركيز الطلبة أثناء إجراء عملية التعليم والتعلم. وهذا يدل على أن نتيجة معدلة جوانب المعرفية والعاطفية والنفسية الحركية ٥٧،٣ بمعنى أنها تحصل على الدرجة العليا حسب مقياس التفسير (Interpretasi).

٣ - تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

وأداة التحليل المستخدمة لجمع بيانات البحث هي الاختبار، وقبل استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام في تدريس اللغة العربية، تقوم الباحثة بتقديم الاختبار القبلي للمجموع. ولمعرفة تأثير استعمال كتاب pop-up في ترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام فاعتمدت الباحثة على نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ففي الجدول ٨-٤ الآتي ستعرض الباحثة عن تحصيل الطلبة على الاختبار القبلي:

الجدول ٨-٤

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطلبة	نتيجة
١.	الطالب (١)	٥٣
٢.	الطالب (٢)	٥٣
٣.	الطالب (٣)	٥٨
٤.	الطالب (٤)	٥٤
٥.	الطالب (٥)	٥٠
٦.	الطالب (٦)	٥٣
٧.	الطالب (٧)	٦١
٨.	الطالب (٨)	٥٤

٥٦	الطالبة (٩)	٩.
٥٤	الطالبة (١٠)	١٠.
٥٣	الطالبة (١١)	١١.
٥٤	الطالبة (١٢)	١٢.
٥١	الطالبة (١٣)	١٣.
٥٢	الطالبة (١٤)	١٤.
٥٨	الطالبة (١٥)	١٥.
٨١٤	مجموع	
٨١٤:١٥ = ٥٤,٢٦	معدل	

وأما تحصيل الطلبة على الاختبار البعدي فبينت الباحثة في الجدول ٩ - ٤

الآتي:

الجدول ٩-٤

نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطلبة	نتيجة
١.	الطالب (١)	٦٦
٢.	الطالب (٢)	٧٢
٣.	الطالب (٣)	٧٠
٤.	الطالب (٤)	٧٤
٥.	الطالب (٥)	٦٦
٦.	الطالب (٦)	٧٣
٧.	الطالب (٧)	٨٠

٧٥	الطالب (٨)	٨.
٦٦	الطالبة (٩)	٩.
٧٥	الطالبة (١٠)	١٠.
٦٩	الطالبة (١١)	١١.
٦٨	الطالبة (١٢)	١٢.
٧٢	الطالبة (١٣)	١٣.
٧٨	الطالبة (١٤)	١٤.
٧٢	الطالبة (١٥)	١٥.
١٠٧٦	مجموع	
١٠٧٦:١٥ = ٧١,٧٣	معدل	

ومن الجدولين السابقين يدلان على أن نتيجة المعدلة في الاختبار القبلي بتقدير ٥٤,٢٦، ونتيجة المعدلة في الاختبار البعدي بتقدير ٧١,٧٣. ثم استغلت الباحثة هذه البيانات باستعمال البرامج "SPSS Statistics 20" واستخدمت أداة التحليل ب-ت-Test.

قبل إجراء الاختبار ب-ت-Test، تقوم الباحثة بضبط الفائل (Normalitas Data) باستعمال اختبار العمل (Uji Normalitas) والجدول ٤-١٠ يبين عن تحصيل ضبط الفائل (Normalitas Data)

الجدول ١٠-٤

نتيجة ضبط الفأليل (Normalitas Data)

Tests of Normality

Siswa	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Data_tes Pre_tes	٢٧٠.	١٥	٠٠٤.	٩٠٨.	١٥	١٢٧.
Pos_tes	١٢٥.	١٥	٢٠٠.*	٩٤٩.	١٥	٥١٤.

ومن الجدول ١٠-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار القبلي باستعمال اختبار العمل (Uji Normalitas) بمستوى الدلالة (Sig.) ١٢٧. أكبر من ٠,٠٥. (١٢٧ > ٠,٠٥). والاختبار البعدي (٥١٤. > ٠,٠٥) فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي، ويمكن إجراء اختبارات المتجانس.

وكذا تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) والجدول ١١-٤

١١ يبين عن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas):

الجدول ١١-٤

نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

Data_tes

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
٢,٤٥٨	١	٢٨	١٢٨.

ومن الجدول ٩-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) بمستوى الدلالة (Sig.) ١٢٨. أكبر من ٠,٠٠٥ (١٢٨. > ٠,٠٠٥). فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبار ت (uji t).

لمعرفة تأثير استعمال كتاب pop-up لابد أن تحلل اختبار ت (uji t) بنظر إلى نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، ويبين الجدول ١٢-٤ الآتي:

الجدول ١٢-٤

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pretes	٥٤,٢٧	١٥	٢,٨٩٠	٧٤٦.
	Postes	٧١,٣١	١٥	٤,٣٠١	١,١١٠

ومن الجدول ١٢-٤ يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي ٥٤,٢٧ ونتيجة الاختبار البعدي ٧١,٧٣. والخطوة التالية هي نظر إلى تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام باستعمال ت-Test. وتحصيله كما بين الجدول ١٣-٤ الآتي:

الجدول ١٣-٤

تحصيل ت-Test

Paired Samples Test

	Paired Differences					T	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair ١ pretes – postes	-١٧,٤٦٧	٤,٣٢٤	١,١١٦	-١٩,٨٦١	-١٥,٠٧٢	-١٥,٦٤٦	١٤	

ومن الجدول السابق يدل على أن تحصيل p-value أصغر من مستوى الدلالة α ($0,005 < 0,005$) وهذا يدل على أن استعمال كتاب pop-up تؤدي إلى ترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

ولمعرفة حجم تأثير استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام فاستعملت الباحثة نتيجة effect size كما التالي:

$$\begin{aligned} \text{Eta squared} &= \frac{t^2}{T^2 + (N-1)} \\ &= \frac{-15.646^2}{-15.646^2 + (30-1)} \\ &= \frac{244,79}{244,79 + 29} \\ &= \frac{244,79}{273,79} \\ &= 0,89 \end{aligned}$$

بنسبة إلى السابق أن حجم التأثير ٠,٨٩ وهو يدل على درجة العليا (large).

ولمعرفة فرق ترقية بين نتيجة الاختبار القبلي أي قبل إجراء التعليم باستخدام كتاب pop-up والاختبار البعدي أي بعد إجراء التعليم باستعمال كتاب pop-up فعرضت الباحثة البيان عنها في الرسوم البيانية الآتية:

$$g = \frac{S_{\text{القبلي}} - S_{\text{البعدي}}}{S_{\text{الفائق}} - S_{\text{القبلي}}}$$

$$g = \frac{71,73 - 54,26}{100 - 54,26}$$

$$g = \frac{17,47}{45,74}$$

$$g = 0,38$$

أما مقياس التفسير على N-gain موافقا بما قال Hake كما في الجدول ٤-٤-

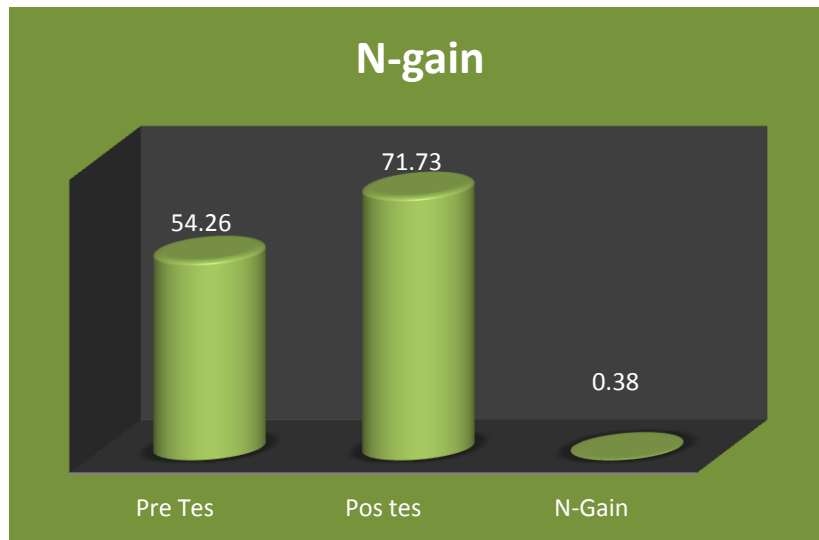
١٤:١

الجدول ٤-١٤

مقياس التفسير N-gain

البيان	النتيجة المحصورة
العليا	$0.7 > g$
المتوسط	$0.7 < g < 0.3$
السفلى	$0.3 < g$

فعرضت الباحثة نتيجة N-gain في الرسم ٤-٢ التالي:



الرسم ٤-٢ نتيجة N-gain

¹Heti Yulianti, Penerapan Model Savi Dalam Pembelajaran Matematika Untuk Meningkatkan Kemampuan Berpikir Siswa SMP, (Skripsi, FMIPA UPI Bandung, 2009), hml. 54.

بنسبة جدول ١٢-٤ والرسوم البيانية السابقة، تدل على أن النتيجة المحسولة (N-gain) ٠,٣٨، تقع في درجة المتوسط. وهذا يظهر بأن تعلّم مهارة الكلام باستعمال كتاب pop-up في مستوى العليا. فهذه الوسيلة مؤثرة استعمالها في تعلّم مهارة الكلام.

ج- المناقشة

لتحقيق هذا التحصيل تضمن الباحثة بالبحث الذي قدمه دستان ستياون (Desta Setyawan) "تطبيق وسيلة كتاب pop-up لترقية مهارة الكلام" ووجدت الباحثة أن استخدامها تثير على ممارسة الطلبة عن أساس مهارة الكلام نحو النطق واللهجة وطلق اللسان.^٢ وكذا البحث الذي قدمه حلمي (Hilmi) عن "فعالة استخدام وسيلة الصور في تعلم اللغة العربية" وجدت الباحثة أن استخدامها فعال في تعلم المفردات لكل المرحلة الدراسية.^٣

والبحث الثالث يثبت تأثير الوسيلة في تعليم اللغة العربية فهو كما قدمه محمد مرشد (Muhammad Mursyid) عن "Arabic Story Book Series: وسيلة مهارة قراءة اللغة العربية" وجدت الباحثة أن استخدامها يثير على تفوق استجابة الطلبة وقدرتهم لترقية مهارة القراءة في تعلم اللغة العربية.^٤

وكذلك في الدراسة السابقة المذكورة في الفصل الأول بأن استخدام القصص والصور المتسلسلة يرقى قدرة الطلبة على الكلام ويرفع نتيجة الطلبة في تعليم الكلام. فمن البحث السابقة، تشير أن استخدام كتاب pop-up أو الصور في تعليم اللغة تثير

² Desta Setyawan, *Penerapan Media Pop-Up Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara*, Diakses dari <http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/pgsdsolo/article.pdf>, 16 Januari 2018.

³ Hilmi, *Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Diakses dari <http://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lantanida/article.pdf>, 16 Januari 2018.

⁴ Muhammad, Mursyid, *Arabic Story Book Series: Media Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas IV MI, Miftahul Hidayah Visualisasi Tiga Dimensi*, Diakses dari <http://lib.unnes.ac.id/pdf>, 16 Januari 2018

كثيرا على ترقية قدرة الطالبة سواء كان في مهارة الكلام أو تعلم المفردات أو طلق اللسان أو في مهارة القراءة.

د- تحقيق الفرضين

كما ذكرت في الفصل الأول أن الفرض لهد البحث هما:

١ - وفرض البديل (Ha): إن استعمال كتاب pop-up مؤثر لترقية قدرة الطلبة على

مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

٢ - فرض الصفري (Ho): إن استعمال كتاب pop-up غير مؤثر لترقية قدرة

الطلبة على مهارة الكلام بمعهد علوم القرآن.

بواسطة تحصيل ت-Test في الجدول ١١-٤ أن نتيجة p-value أصغر من

مستوى الدلالة (Sig.) ($\alpha = 0.05$) وهو ($0.000 < 0.05$) ، وهذا يدل على أن فرض

الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول أي أن استعمال كتاب pop-up مؤثر

لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة بالبحث التجريبي عن استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بالمرحلة المتوسطة بمعهد علوم القرآن فحصلت النتائج البحث كما تلي:

١ - إن استجابة الطلبة على استعمال كتاب pop-up في تعلم مهارة الكلام تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٣,٥٧. كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٢,٧ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة العليا (٢,٧ > ٥٧,٣).

٢ - وكان استعمال كتاب pop-up مؤثرا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وهذا يتضح من الاختبار ت-Test تحصل على نتيجة p-value أصغر من مستوى الدلالة ($\alpha = ٠,٠٥$) ($٠,٠٥ < ٠,٠٥$).

ب - المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١ - ينبغي للمعلم أن يعلم بالطريقة والوسيلة التعليمية المناسبة والجذابة أثناء إجراء عملية التعليم والتعلم لجعلها ناجحة وممتعة، كما أن العالم اليوم يتيح الوسائل الجذابة والطرق المعنية.
- ٢ - ينبغي للمعلم أن يختار الوسيلة المناسبة كوسيلة كتاب pop-up لنيل الأهداف من عملية تعليم مهارة الكلام.
- ٣ - ينبغي على القارئ الذين يقرؤون هذا البحث أن يتفضلوا بالنقد، إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصا فأن يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحثة والقارئ جميعا.

المراجع

أ - المراجع العربية:

- أحمد فؤاد محمد عليان، ١٩٩٢، المهارة اللغوية ما هيبتها وطرائق تدريسها، رياض: دار المسلم والتوزيع.
- إبراهيم أنيس وآخرون، ١٩٧٢، المعجم الوسيط، القاهرة: أغكسا.
- الشريف على بن محمد الجرجاني، ١٩٨٨م، كتاب التعريفات، بيروت: دار الكتاب العلمية.
- رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، مصر: منشورات الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- صالح بن حمد العساف، ٢٠٠١، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، رياض: مكتبة العبيكان.
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، ٢٠٠٢، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.
- فتح علي يونس ومحمد عبد الرؤوف، ٢٠٠٣، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب - من النظرية إلى التطبيق، القاهرة: مكتبة وهبة.
- لويس معلوف، ٢٠٠٢، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، بيروت: دار المشرق.
- مؤسسة دار المشرق، ٢٠٠٣، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، طبعة أولى، بيروت.

محمد خضر عريف وأنور نقشبندي، ١٩٩٢، مقدمة في علم اللغة التطبيقي جدة: دار خضر.

محمد علي الخولي، ١٩٨١، قاموس التربية، إنكليزي-عربي، الطبعة الثانية، بيروت-لبنان: دار العالم للملايين، المطبع العلوم.

محمود كامل الناقة وآخرون، ١٩٩٥م، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته، مصر: دون الناشر.

_____، ١٩٨٠، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه-مداخله- طرق التدريس، مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

محمد لبيب النجمي ومحمد منير مرسى، ١٩٧٧، المناهج والوسائل التعليمية، القاهرة: مكتبة الانجلوالمصرية.

مصطفى فهمي، بدون السنة، سيكولوجية التعليمية، دار مصري.

ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، دون السنة، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، الرياض: دار الغالي.

ب - المراجع الأجنبية

Ali, Mohammad. 2014. *Metodelogi dan aplikasi Riset Pendidikan*. Jakarta Pusat: Bumi Aksara.

Arifin, Zainal. 2012. *Penelitian Pendidikan Metode dan Paradigma Baru*. Bandung: Remaja Rosdakarya.

Arikunto, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Prakti*. Jakarta: Renika Cipta.

- Pallant, Julie. 2010. *SPSS Survival Manual*. Australia: Mc Graw Hill.
- Rangkuti, Ahmad Nizar. 2014. *Metode Penelitian Pendidikan*. Semarang: Citapustaka Media
- Sanjaya, Wina. 2013. *Penelitian Pendidikan Jenis, Metode dan Prosedur*. Jakarta: Kencana Perdana Media Group.
- Sa'diyah, Istianatus. 2016. *The Use of Pop-Up Story Book To Improve Speaking Ability On Recount Text of MTs Al-asror Gunungpati Semarang*. Thesis, Education and Teacher Training Faculty Walisongo ST Ate Islamic University: Semarang.
- Sudijono, Anas. 2009. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Yulianti, Heti. 2009. Penerapan Model Savi Dalam Pembelajaran Matematika Untuk Meningkatkan Kemampuan Berpikir Siswa SMP, (Skripsi, FMIPA UPI Bandung).

ج- المراجع الإلكترونية موثقة أو برمجيات

- Bluemel, Nancy Larson and Rhonnda Harris Taylor. 2012. *Pop-Up Books A Guide For Teachers and Librarians*. United States of America Libraries Unlimited: <http://ebook.jogjamembaca.com>. Diakses 6 Februari.
- Effendi, Dalam Ahmad Fuad. 2005. *Metode Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: [https://www.academia.edu/11681609/pendekatan komunikatif dalam pembelajaran bahasa arab](https://www.academia.edu/11681609/pendekatan_komunikatif_dalam_pembelajaran_bahasa_arab). Diakses 27 April 2018.
- Hilmi. *Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. di <http://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lantanida/article.pdf>, Diakses 16 Januari 2018.
- <http://blogspot.co.id/2013/06/program-penelitian-inovatif-mahasiswa.html> diakses pada tanggal 09 September 2016 .
- Muhammad, Jamsuri Syamsuddin dan Mahdi Mas'ud. "Shu'ûbat Ta'allum al-Lughah al-'Arabiyyah lada Thullâb al-'Ulûm al-Insâniyyah ('Ilm al-Siyâsah) fi al-Jâmi'ah al-Islâmiyyah al-'Âlamiyyah bi Malaysia", dalam Dudung Rahmat Hidayat dan Yayan Nurbayan (Ed.), *Seminar Internasional: Bahasa Arab dan Sastra Islam Kurikulum dan Perkembangannya*, Bandung, 23-25 Agustus 2007, http://www.atida.org/melayu/index_article. Diakses 27 April 2018.

Mursyid, Muhammad. *Arabic Story Book Series: Media Keterampilan Membaca Bahasa Arab Kelas IV MI, Miftahul Hidayah Visualisasi Tiga Dimensi*. <http://lib.unnes.ac.id/.pdf>, Diakses 16 Januari 2018.

Setyawan, Desta. *Penerapan Media Pop-Up Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara*.
<http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/pgsdsolo/article.pdf>. Diakses 16 Januari 2017

Wells. 1987. *Apprenticeship in Literacy Dalam Interchange* <https://books.google.co.id/books>. Diakses 27 April 2018.

متاح على مقالات <http://lisanarabi.net> / ٣٥٢- وسائل- تعليم- اللغة- العربية- للناطقين-
 بغيرها تاريخ الدخول ٠٧ يوليو ٢٠١٨.

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-3209/Un.08/FTK/PP.00.9/3/2017

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang :** a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat :** 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan :** Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal 23 Maret 2017

MEMUTUSKAN

Menetapkan :

PERTAMA

- Menunjuk Saudara:**
1. Drs. Marzun. R. M. Ag sebagai pembimbing pertama
2. Salma Hayati, S. Ag., M. Ed sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Zaitun Mastura
- NIM : 150202202
- Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
- Judul Skripsi : **اسم الكتاب: pop-up** لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام، دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن

Pagar Air

KEDUA

- Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2017;

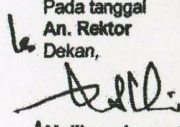
KETIGA

- Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2017-2018

KEEMPAT

- Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 29 Maret 2017
An. Rektor
Dekan,


Mujiburrahman

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
 Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B-10193 /Un.08/TU-FTK/ TL.00/10/2017

30 Oktober 2017

Lamp : -

Hal : **Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
 Menyusun Skripsi**

Yth,

di-
 Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara (i) memberi izin dan bantuan kepada:

Nama : **Zaitun Mastura**
 NIM : 150202202
 Prodi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
 Semester : IX
 Alamat : Jl. Kebon Raja, Lr. Kebon Raja 4, Ie Masen Ulee Kareng, No. 2
 Banda Aceh

Untuk mengumpulkan data pada:

Ma'had Ulumul Qur'an Pagar Air Tingkat Tsanawiyah Kelas II A

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Pagar Air استعمال كتاب pop-up لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام، دراسة تجريبية بمعهد علوم القرآن

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerjasama yang baik kami ucapkan terima kasih

An. Dekan,
 Kepala Bagian Tata Usaha,

M. Said Farzah Ali



PEMERINTAH ACEH
UPTD ISLAMIC CENTER DINAS PENDIDIKAN DAYAH ACEH
DAYAH MADRASAH ULUMUL QUR'AN (MUQ)
PAGAR AIR – PROVINSI ACEH



Jln. Rel Kereta Api Lama Km. 06, Gp. Bineh Blang Pagar Air Kec. Ingin Jaya Kab. Aceh Besar kode Pos 23371 Telp. (0651) 637271
 Nomor : MA.D/PP.12/a.456/2017
 Lampiran : -
 Hal : Balasan
 Pagar Air, 13 Desember 2017

Kepada YTH.

Ketua Prodi S-1 Tarbiyah dan Keguruan
 Jurusan Pendidikan Agama Islam UIN Ar-Raniry

DI -

Tempat

Dengan hormat,

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Drs. H. Sualip Khamsin

Jabatan: Pimpinan Dayah MUQ Pagar Air

Menerangkan bahwa,

Nama : Zaitun Mastura

Nim : 150202202

Telah kami setuju untuk melaksanakan penelitian pada Dayah Madrasah Ulumul Qur'an (MUQ) Pagar Air Provinsi Aceh sebagai syarat penyusunan proposal Karya Tulis Ilmiah dengan judul :

"Isti'mal Kitab Pop-Up Litarqiyati Qudrati At-Thalabah 'Ala Mahaaratil Kalam, Dirasah Tajribiyah Bima'had Ulumul Qur'an"

Demikian surat ini kami sampaikan, dan atas kerjasamanya kami mengucapkan terima Kasih.



Pimpinan Dayah
 MUQ Pagar Air

Drs. H. Sualip Khamsin

Tests of Normality

		Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
Data_tes	Pre_tes	.270	15	.004	.908	15	.127
	Pos_tes	.125	15	.200 [*]	.949	15	.514

a. Lilliefors Significance Correction

*. This is a lower bound of the true significance.

Test of Homogeneity of Variances

Data_tes

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
2.458	1	28	.128

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	pretes	54.27	15	2.890	.746
	postes	71.73	15	4.301	1.110

Paired Samples Test

		Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	pretres - postes	-17.467	4.324	1.116	-19.861	-15.072	-15.646	14	.000

K1

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	2	13,3	13,3	13,3
Valid	SANGAT SETUJU	13	86,7	86,7	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

K2

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	4	26,7	26,7	26,7
Valid	SANGAT SETUJU	11	73,3	73,3	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

K3

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	3	20,0	20,0	20,0
Valid	SANGAT SETUJU	12	80,0	80,0	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

K4

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SANGAT TIDAK SETUJU	4	26,7	26,7	26,7
Valid	TIDAK SETUJU	11	73,3	73,3	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

K5

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid SETUJU	3	20,0	20,0	20,0
SANGAT SETUJU	12	80,0	80,0	100,0
Total	15	100,0	100,0	

A1

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid SANGAT SETUJU	15	100,0	100,0	100,0

A2

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid SANGAT SETUJU	15	100,0	100,0	100,0

A3

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid SETUJU	5	33,3	33,3	33,3
SANGAT SETUJU	10	66,7	66,7	100,0
Total	15	100,0	100,0	

A4

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid SETUJU	3	20,0	20,0	20,0
SANGAT SETUJU	12	80,0	80,0	100,0
Total	15	100,0	100,0	

A5

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	5	33,3	33,3	33,3
Valid	SANGAT SETUJU	10	66,7	66,7	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

A6

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	4	26,7	26,7	26,7
Valid	SANGAT SETUJU	11	73,3	73,3	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

A7

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	2	13,3	13,3	13,3
Valid	SANGAT SETUJU	13	86,7	86,7	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

A8

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SANGAT TIDAK SETUJU	3	20,0	20,0	20,0
Valid	TIDAK SETUJU	12	80,0	80,0	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

P1

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent

	SETUJU	4	26,7	26,7	26,7
Valid	SANGAT SETUJU	11	73,3	73,3	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

P2

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	2	13,3	13,3	13,3
Valid	SANGAT SETUJU	13	86,7	86,7	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

P3

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	4	26,7	26,7	26,7
Valid	SANGAT SETUJU	11	73,3	73,3	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

P4

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	3	20,0	20,0	20,0
Valid	SANGAT SETUJU	12	80,0	80,0	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

P5

		Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
	SETUJU	4	26,7	26,7	26,7
Valid	SANGAT SETUJU	11	73,3	73,3	100,0
	Total	15	100,0	100,0	

RATA - RATA RESPON

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
3,33	1	6,7	6,7	6,7
3,39	1	6,7	6,7	13,3
3,44	3	20,0	20,0	33,3
3,50	1	6,7	6,7	40,0
3,61	2	13,3	13,3	53,3
3,67	4	26,7	26,7	80,0
3,72	3	20,0	20,0	100,0
Total	15	100,0	100,0	

ANGKET UJI MEDIA POP-UP UNTUK MENINGKATKAN KEMAMPUAN SISWA TERHADAP KETERAMPILAN BERBICARA

Petunjuk Pengisian :

Bacalah pertanyaan berikut dengan cermat, kemudian berikan tanda cekli (✓) pada kolom yang sesuai dengan pendapat anda!

Keterangan:

SS = Sangat Setuju

S = Setuju

TS = Tidak Setuju

STS = Sangat Tidak Setuju

No.	PERTANYAAN	SS	S	TS	STS
		4	3	2	1
1.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam lebih menarik untuk dinikmati dan tidak membosankan				
2.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat menciptakan suasana belajar yang lebih menyenangkan				
3.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam mendorong saya untuk semangat menerapkan bahasa Arab				
4.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam mendorong saya untuk bekerja sama dengan teman dalam menyelesaikan tugas secara kelompok				
5.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam mendorong saya untuk bertanya mufradat-mufradat yang kurang jelas kepada guru				
6.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam mendorong saya untuk mendapatkan hasil belajar yang maksimal				
7.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam cocok digunakan untuk meningkatkan keterampilan berbicara				
8.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat memperkuat kesan yang ingin disampaikan				
9.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media				

	pop-up pada maharah kalam membuat materi semakin terasa nyata				
10.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam membuat suasana kelas menjadi bosan				
11.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat meningkatkan pemahaman siswa				
12.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat meningkatkan kemampuan siswa untuk berkomunikasi dengan bahasa Arab				
13.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam membuat siswa mampu mengaplikasikan kosa katanya kedalam kehidupan sehari-hari				
14.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat melatih siswa menggunakan uslub dengan benar				
15.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat melatih siswa bercerita sesuai dengan tema				
16.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam membuat siswa tidak mengerti apa yang disampaikan				
17.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam membantu siswa menghafal kosa kata				
18.	Pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan media pop-up pada maharah kalam dapat membantu siswa menganalisa kosa kata				

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)**

Nama Sekolah : MTsS MUQ PAGAR AIR
Mata Pelajaran : BAHASA ARAB
Kelas/Semester : VIII/I
Materi Pokok : وسائل السفر
Alokasi Waktu : 2 x 45 (2 x pertemuan)

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar & Indikator

Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah	1.1.1. Menunjukkan sikap antusias dalam mempraktekkan bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah. 1.1.2. Menunjukkan kesadaran bahwa percaya diri sebagai anugrah Allah dalam berkomunikasi

	dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.
2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah 2.1.2. Menunjukkan perilaku percaya diri dalam melakukan komunikasi dengan lingkungan dan sekolah.
3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan وسائل السفر	3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan وسائل السفر yang diperdengarkan
3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : وسائل السفر secara lisan	3.2.2 Memahami makna kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dari ujaran kata yang terkait وسائل السفر
4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan sederhana tentang topik وسائل السفر dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	4.1.1 Menghafalkan makna kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dengan topik وسائل السفر 4.1.2 Mengungkapkan kalimat dengan lisan sesuai dengan unsur kaidah yang

	sedang dipelajari tentang وسائل السفر 4.1.3 Mencoba mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan في السوق tentang topik dengan memperhatikan struktur teks atau media dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai dengan konteks..
--	--

C. Materi Pembelajaran

وسائل السفر

في الزمن القديم كان الناس يسافرون من مكان إلى مكان مشيا على الأقدام، يحملون متاعهم على ظهورهم، ثم ركبوا الدواب كالخيل، والبغال، والحمير، والجمال، أما اليوم فوسائل السفر كثيرة منها: السيارات، والقطارات، والسفن، والطائرات.

والقطارات تصلح للسفر القريب، والسفن والطائرات تصلح للسفر البعيد. والسفن أنفع في نقل البضائع الثقيلة، أما الطائرات فهي أسرع وسائل السفر. وفي كل يوم يقدم العلم جديدا في وسائل السفر.

D. MEDIA/ALAT, BAHAN DAN SUMNBER BELAJAR

1. Media/alat

- White Board
- Spidol
- Buku pop-up

2. **Sumber Belajar**

- a. Buku Silsilah Ta'lim al-Allughah al-Arabiyyah
- b. Kamus bahasa Arab

3. **Metode Pembelajaran**

- a. Model pembelajaran kooperatif learning
- b. Metode intiqaiyyah (sam'iyah syafahiyah dipadu dengan qawa'id dan terjemah)
- c. Metode istiqraiyyah untuk pembelajaran tarkib

E. Kegiatan Pembelajaran

Pertemuan I

1. Kegiatan Awal

- a. Guru membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh *khidmat*
- b. Memperlihatkan kesiapan diri dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapihan pakaian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
- c. Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* yang berkaitan dengan materi pelajaran dan konteks siswa.
- d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran
- e. Guru menggunakan model pembelajaran kooperatif learning
- f. Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran
- g. Guru memperkenalkan media buku pop-up kepada siswa

2. Kegiatan Inti

a. Mengamati dengan teliti

- Siswa dalam kelompoknya mengamati mufradat bahasa Arab yang dilafalkan oleh guru di depan kelas tentang وسائل السفر
- Siswa mengamati mufradat tentang وسائل السفر melalui gambar-gambar yang ditayangkan dari kitab pop-up.

- Siswa meniru langsung mufradat tentang وسائل السفر
- Siswa mengamati penjelasan guru tentang teks وسائل السفر dengan menggunakan pop-up yang sesuai dengan struktur kalimat (jumlah fi'liyyah)
- Guru membagikan siswa kepada 5 kelompok

b. Menanya dengan santun

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari ungkapan guru yang ditampilkan dari buku pop-up tentang وسائل السفر.
- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari struktur kalimat (jumlah fi'liyyah)

c. Mencoba dengan penuh semangat

- Setiap kelompok mencoba memahami makna yang terdapat pada ungkapan tentang وسائل السفر
- Setiap kelompok berdiskusi tentang makna atau isi cerita tentang وسائل السفر
- Setiap kelompok dibagikan lembar kerja
- Setiap anggota kelompok membuat kalimat sesuai dengan gambar pada buku pop-up yang menggunakan struktur kalimat (jumlah fi'liyyah)

d. Menalar dengan terampil

- Setiap kelompok saling mengoreksi ungkapan yang diucapkan dari segi penggunaan mufradat, dan struktur kalimat yang digunakan

e. Mengkomunikasi dengan percaya diri dan tanggungjawab

- Kelompok lain memberikan tanggapan terhadap kalimat yang telah dibuat
- Guru memberikan apresiasi pada setiap usaha siswa dalam membuat kalimat yang sesuai dengan gambar pada buku pop-up dan sesuai dengan struktur kalimat (jumlah fi'liyyah)

3. Kegiatan Akhir (10 menit) :

- Dibawah bimbingan guru, siswa memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran.
- Guru menyampaikan pesan moral
- Guru bersama siswa memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran
- Bersama-sama menutup pelajaran dengan berdoa.

Pertemuan II

1. Kegiatan Inti

a. Mengamati dengan teliti

- Siswa dalam kelompoknya mengamati mufradat bahasa Arab yang dilafalkan oleh guru di depan kelas tentang وسائل السفر
- Siswa mengamati mufradat tentang وسائل السفر melalui gambar-gambar yang ditayangkan dari kitab pop-up.
- Siswa meniru langsung mufradat tentang وسائل السفر
- Siswa mengamati penjelasan guru tentang teks وسائل السفر dengan menggunakan pop-up yang sesuai dengan struktur kalimat (jumlah fi'liyyah)
- Guru membagikan siswa kepada 5 kelompok

b. Menanya dengan santun

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari ungkapan guru yang ditampilkan dari buku pop-up tentang وسائل السفر.
- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari struktur kalimat (jumlah fi'liyyah)

c. Mencoba dengan penuh semangat

- Setiap kelompok mencoba memahami makna yang terdapat pada ungkapan tentang وسائل السفر
- Setiap kelompok berdiskusi tentang makna atau isi cerita tentang وسائل السفر
- Setiap kelompok dibagikan lembar kerja

- Setiap kelompok merencanakan mengenai pembagian tugas tiap anggota kelompok

d. Menalar dengan terampil

- Setiap kelompok saling mengoreksi ungkapan yang diucapkan dari segi penggunaan mufradhat, dan struktur kalimat yang digunakan
- Setiap kelompok meringkas secara lisan cerita tersebut sesuai dengan gambar yang ditampilkan pada buku pop-up dan pola kalimat tarkib jumlah fi'liyyah
- Setiap kelompok menganalisis ungkapan-ungkapan yang telah diringkas sesuai dengan gambar yang ditampilkan pada buku pop-up

e. Mengkomunikasi dengan percaya diri dan tanggungjawab

- Setiap kelompok bercerita tentang وسائل السفر di depan kelas dengan menggunakan buku pop-up
- Kelompok lain memberikan tanggapan terhadap penampilan yang dilakukan oleh setiap kelompok yang maju kedepan kelas
- Guru memberikan apresiasi pada setiap penampilan siswa secara berkelompok

3. Kegiatan Akhir (10 menit) :

- Dibawah bimbingan guru, siswa memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran.
- Guru menyampaikan pesan moral
- Guru bersama siswa memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran
- Bersama-sama menutup pelajaran dengan berdoa.

F. Lampiran-Lampiran

Lampiran 1.1 (LKS/Lembar Kegiatan Siswa) untuk pertemuan pertama

Nama :

Kelompok :

Kelas :

Pelajaran :

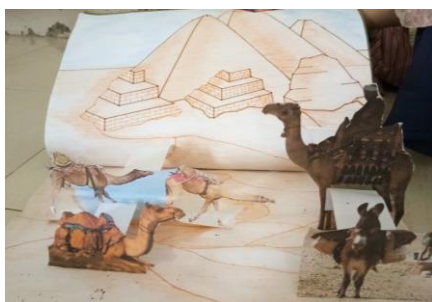
Pentunjuk mengerjakan LKS:

1. Duduklah bersama teman kelompokmu yang telah ditentukan!

2. Buatlah satu kalimat jumlah fi'liyah dari mufradat yang sesuai dengan gambar pada buku pop-up!
3. Bacalah kalimat tersebut dengan baik dan benar!

Lampiran 1.2 (LKS/Lembar Kegiatan Siswa) untuk pertemuan kedua

1. Diskusikanlah apa yang kamu lihat dari gambar yang terdapat pada buku pop-up, kemudian setiap anggota kelompok menceritakannya didepan kelas dengan menggunakan struktur kalimat yang banar.



Lampiran 1.3 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Spiritual)

Indikator	: Mensyukui nikmat kemampuan mengungkapkan gagasan dan ide dengan pembicaraan yang baik.
Teknik Penilaian	: Penilaian diri sendiri
Instrumen Penilaian	: Rubrik lembar pengamatan dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang-kadang	Tidak pernah	
1	Saya bersyukur diberikan kemampuan berkomunikasi dengan baik					4
2	Saya menggunakan nikmat berbicara sesuai dengan perintah Allah					3
3	Saya menyakini bahwa Allah melihat semua aktivitas saya dalam berkomunikasi					3

4	Saya bersyukur dapat memberikan nasehat yang baik kepada orang lain					3
5	Saya bersyukur bahwa Allah akan menambah nikmat bagi hambanya yang menggunakan pemberiannya sesuai ketentuan-Nya					3
JUMLAH SKOR						16
KETERANGAN		NILAI			NILAI AKHIR	
Selalu	= Skor 4	Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----				
Sering	= Skor 3					
Kadang-kadang	= Skor 2					
Tidak pernah	= Skor 1					
CATATAN:						

Lampiran 1.4 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Sosial)

Indikator	: 2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
	2.1.2 Menunjukkan perilaku percaya diri dalam melakukan komunikasi dengan lingkungan dan sekolah.
Teknik Penilaian	: Penilaian diri sendiri
Instrumen Penilaian	: Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang -	Tidak Pernah	

				Kadang		
1	Saya tidak mau mencontek pekerjaan kawan					
2	Saya memberikan alasan sesuatu kepada guru dengan sebenarnya					
3	Menghargai pendapat orang lain					
4	Saya meyerahkan bda yang saya temukan kepada pemiliknya					
5	Saya memberitahukan kesalahan kawan kepada guru dan teman teman di sekolah					
JUMLAH SKOR						
KETERANGAN		NILAI			NILAI AKHIR	
Bila Peryataan Positif Selalu = Skor 4 Sering = Skor 3 Kadang-kadang = Skor 2 Tidak pernah = Skor 1		Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----				
Bila Peryataan Negatif Selalu = Skor 1 Sering = Skor 2 Kadang-kadang = Skor 3 Tidak pernah = Skor 4						

Lampiran 1.5 : Rubrik Penilaian Maharah Kalam

Rubrik Penilaian

No	Nama Siswa	Aspek yang Dinilai					Jumlah
		Kosa Kata	Kelancaran	Kesesuaian hiwar	Pengucapan	Intonasi	
1.							

2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							

Lampiran 1.6 :Pedoman Penilaian

No	Aspek	Capaian	
1.	Kosa Kata	4. Sangat tepat dalam pemilihan kosa kata 3. Tepat dalam pemilihan kosa kata 2. Tidak tepat dalam pemilihan kosa kata 1. Sangat tidak tepat dalam pemilihan kosa kata	
2.	Kelancaran	4. Sangat lancar dalam berbicara bahasa	

		Arab 3. Lancar dalam berbicara bahasa Arab 2. Tidak lancar dalam berbicara bahasa Arab 1. Sangat tidak lancar dalam berbicara bahasa Arab	
3.	Kesesuaian Hiwar	4. Gagasannya sangat sesuai dengan hiwar 3. Gagasannya sesuai dengan hiwar 2. Gagasannya tidak sesuai dengan hiwar 1. Gagasannya sangat tidak sesuai dengan hiwar	
4.	Pengucapan	4. Pengucapan uslubnya sangat baik 3. Pengucapan uslubnya baik 2. Pengucapan uslubnya tidak benar 1. Pengucapan uslubnya sangat tidak benar	
5.	Intonasi	4. Intonasi kosa katanya sangat bagus 3. Intonasi kosa katanya bagus 2. Intonasi kosa katanya tidak bagus 1. Intonasi kosa katanya sangat tidak bagus	

Nilai = skor perolehan X 100

Skor maksimal

Pagar Air,13 Desember 2017

Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab

**RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN
(RPP)**

Nama Sekolah : MTsS MUQ PAGAR AIR

Mata Pelajaran : BAHASA ARAB

Kelas/Semester : VIII/I

Materi Pokok : في السوق

Alokasi Waktu : 2 x 45 (2 x pertemuan)

A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori

B. Kompetensi Dasar & Indikator

Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah	1.1.1. Menunjukkan sikap antusias dalam mempraktekkan bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah. 1.1.2. Menunjukkan kesadaran bahwa percaya diri sebagai anugrah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan

	sekolah.
2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah 2.1.2. Menunjukkan perilaku percaya diri dalam melakukan komunikasi dengan lingkungan dan sekolah.
3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan <i>في السوق</i>	3.1.1 Menirukan langsung bunyi kata, frasa dan kalimat yang berkaitan dengan <i>في السوق</i> yang diperdengarkan
3.2 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik <i>في السوق</i> secara lisan	3.2.1 Memahami makna kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dari ujaran kata yang terkait <i>في السوق</i>
4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan sederhana tentang topik <i>في السوق</i> dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	4.1.1 Menghafalkan makna kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dengan topik <i>في السوق</i> 4.1.2 Mengungkapkan kalimat dengan lisan sesuai dengan unsur kaidah yang sedang dipelajari tentang topik <i>في السوق</i> 4.1.3 Mencoba mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan

	tentang topik السوق في dengan memperhatikan struktur teks atau media dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai dengan konteks.
--	--

C. Materi Pembelajaran

في السوق

حسن ومسطفى يريدان أن يذهبا إلى السوق لشراء بعض ما يريدانه. وحينما وصلا فيه
فشاهدا أن السوق منظم ونظيف، فقال مسطفى ما أجمل هذا السوق فإن هذا السوق هو
أكبر السوق في المدينة.

والتجار ينتظرون لمشتري بضائعهم، منهم بائعون الفاكهة يبيعون الفواكه أمام دكاكين
الملابس، وبينما بائعون الأقمشة يبيعون بضائعهم في دكاكينهم وكذلك البائعون الآخرون
يبيعون بضائعهم حسب مكانهم.

طبعا حسن ومسطفى قد جهزا ورقة وكتبا فيها ما يريدان شراءه. وبعدها وجدا ما يريدان
فرجعا إلى بيتهما فارحين.

D. MEDIA/ALAT, BAHAN DAN SUMNBER BELAJAR

1. *Media/alat*

- White Board
- Spidol
- Buku pop-up

2. *Sumber Belajar*

- Buku Silsilah Ta'lim al-Allughah al-Arabiyyah
- Kamus bahasa Arab

3. *Metode Pembelajaran*

- a. Model pembelajaran kooperatif learning
- b. Metode intiqaiyyah (sam'iyah syafahiyah dipadu dengan qawa'id dan terjemah)
- c. Metode istiqlaiyyah untuk pembelajaran tarkib

E. Kegiatan Pembelajaran

Pertemuan I

1. Kegiatan Awal

- a. Guru membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh *khidmat*
- b. Memperlihatkan kesiapan diri dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapihan pakaian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
- c. Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* yang berkaitan dengan materi pelajaran dan konteks siswa.
- d. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran
- e. Guru menggunakan model pembelajaran kooperatif learning
- f. Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran
- g. Guru memperkenalkan media buku pop-up kepada siswa

2. Kegiatan Inti

a. Mengamati dengan teliti

- Siswa dalam kelompoknya mengamati mufradat bahasa Arab yang dilafalkan oleh guru di depan kelas tentang *في السوق*
- Siswa mengamati mufradat tentang *في السوق* melalui gambar-gambar yang ditayangkan dari kitab pop-up.
- Siswa meniru langsung mufradat tentang *في السوق*
- Siswa mengamati penjelasan guru tentang teks *في السوق* dengan menggunakan pop-up yang sesuai dengan struktur kalimat (jumlah *fi'liyyah*)
- Guru membagikan siswa kepada 5 kelompok

b. Menanya dengan santun

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari ungkapan guru yang ditampilkan dari buku pop-up tentang في السوق
- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari struktur kalimat (jumlah ismiyah)

c. Mencoba dengan penuh semangat

- Setiap kelompok mencoba memahami makna yang terdapat pada ungkapan tentang في السوق
- Setiap kelompok berdiskusi tentang makna atau isi cerita tentang في السوق
- Setiap kelompok dibagikan lembar kerja
- Setiap anggota kelompok membuat kalimat sesuai dengan gambar pada buku pop-up yang menggunakan struktur kalimat (jumlah ismiyah)

d. Menalar dengan terampil

- Setiap kelompok saling mengoreksi ungkapan yang diucapkan dari segi penggunaan mufradat, dan struktur kalimat yang digunakan

e. Mengkomunikasi dengan percaya diri dan tanggungjawab

- Kelompok lain memberikan tanggapan terhadap kalimat yang telah dibuat
- Guru memberikan apresiasi pada setiap usaha siswa dalam membuat kalimat yang sesuai dengan gambar pada buku pop-up dan sesuai dengan struktur kalimat (jumlah ismiyah)

3. Kegiatan Akhir (10 menit) :

- Dibawah bimbingan guru, siswa memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran.
- Guru menyampaikan pesan moral
- Guru bersama siswa memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran
- Bersama-sama menutup pelajaran dengan berdoa.

Pertemuan II

1. Kegiatan Inti

a. Mengamati dengan teliti

- Siswa dalam kelompoknya mengamati mufradat bahasa Arab yang dilafalkan oleh guru di depan kelas tentang في السوق
- Siswa mengamati mufradat tentang في السوق melalui gambar-gambar yang ditayangkan dari kitab pop-up.
- Siswa meniru langsung mufradat tentang في السوق
- Siswa mengamati penjelasan guru tentang teks في السوق dengan menggunakan pop-up yang sesuai dengan struktur kalimat (jumlah ismiyah)
- Guru membagikan siswa kepada 5 kelompok

b. Menanya dengan santun

- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari ungkapan guru yang ditampilkan dari buku pop-up tentang في السوق.
- Siswa menanyakan hal-hal yang belum dipahami dari struktur kalimat (jumlah ismiyah)

c. Mencoba dengan penuh semangat

- Setiap kelompok mencoba memahami makna yang terdapat pada ungkapan tentang في السوق
- Setiap kelompok berdiskusi tentang makna atau isi cerita tentang في السوق
- Setiap kelompok dibagikan lembar kerja
- Setiap kelompok merencanakan mengenai pembagian tugas tiap anggota kelompok

d. Menalar dengan terampil

- Setiap kelompok saling mengoreksi ungkapan yang diucapkan dari segi penggunaan mufradhat, dan struktur kalimat yang digunakan
- Setiap kelompok meringkas secara lisan cerita tersebut sesuai dengan gambar yang ditampilkan pada buku pop-up dan pola kalimat tarkib jumlah ismiyah

- Setiap kelompok menganalisis ungkapan-ungkapan yang telah diringkas sesuai dengan gambar yang ditampilkan pada buku pop-up

e. Mengkomunikasi dengan percaya diri dan tanggungjawab

- Setiap kelompok bercerita tentang *في السوق* di depan kelas dengan menggunakan buku pop-up
- Kelompok lain memberikan tanggapan terhadap penampilan yang dilakukan oleh setiap kelompok yang maju kedepan kelas
- Guru memberikan apresiasi pada setiap penampilan siswa secara berkelompok

3. Kegiatan Akhir (10 menit) :

- a. Dibawah bimbingan guru, siswa memberikan kesimpulan dan ringkasan materi pembelajaran.
- b. Guru menyampaikan pesan moral
- c. Guru bersama siswa memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran
- d. Bersama-sama menutup pelajaran dengan berdoa.

F. Lampiran-Lampiran

Lampiran 1.1 (LKS/Lembar Kegiatan Siswa) untuk pertemuan pertama

Nama :

Kelompok :

Kelas :

Pelajaran :

Pentunjuk mengerjakan LKS:

1. Duduklah bersama teman kelompokmu yang telah ditentukan!
2. Buatlah satu kalimat jumlah *fi'liyah* dari mufradat yang sesuai dengan gambar pada buku pop-up!
3. Bacalah kalimat tersebut dengan baik dan benar!

Lampiran 1.2 (LKS/Lembar Kegiatan Siswa) untuk pertemuan kedua

1. Diskusikanlah apa yang kamu lihat dari gambar yang terdapat pada buku pop-up, kemudian setiap anggota kelompok menceritakannya didepan kelas dengan menggunakan struktur kalimat yang banar.



Lampiran 1.3 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Spiritual)

Indikator	: Mensyukui nikmat kemampuan mengungkapkan gagasan dan ide dengan pembicaraan yang baik.
Teknik Penilaian	: Penilaian diri sendiri
Instrumen Penilaian	: Rubrik lembar pengamatan dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang-kadang	Tidak pernah	
1	Saya bersyukur diberikan kemampuan berkomunikasi dengan baik					4
2	Saya menggunakan nikmat berbicara sesuai dengan perintah Allah					3
3	Saya menyakini bahwa Allah melihat semua aktivitas saya dalam berkomunikasi					3
4	Saya bersyukur dapat					3

	memberikan nasehat yang baik kepada orang lain					
5	Saya bersyukur bahwa Allah akan menambah nikmat bagi hambanya yang menggunakan pemberiannya sesuai ketentuan-Nya					3
JUMLAH SKOR						16
KETERANGAN		NILAI			NILAI AKHIR	
Selalu = Skor 4		Skor yang diperoleh				
Sering = Skor 3		----- X 100				
Kadang-kadang = Skor 2		Skor maksimal				
Tidak pernah = Skor 1		= -----				
CATATAN:						
.....						

Lampiran 1.4 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Sosial)

Indikator	: 2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah 2.1.2 Menunjukkan perilaku percaya diri dalam melakukan komunikasi dengan lingkungan dan sekolah.
Teknik Penilaian	: Penilaian diri sendiri
Instrumen Penilaian	: Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang -	Tidak Pernah	

				Kadang		
1	Saya tidak mau mencontek pekerjaan kawan					
2	Saya memberikan alasan sesuatu kepada guru dengan sebenarnya					
3	Menghargai pendapat orang lain					
4	Saya meyerahkan bda yang saya temukan kepada pemiliknya					
5	Saya memberitahukan kesalahan kawan kepada guru dan teman teman di sekolah					
JUMLAH SKOR						
KETERANGAN		NILAI			NILAI AKHIR	
Bila Peryataan Positif Selalu = Skor 4 Sering = Skor 3 Kadang-kadang = Skor 2 Tidak pernah = Skor 1		Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----				
Bila Peryataan Negatif Selalu = Skor 1 Sering = Skor 2 Kadang-kadang = Skor 3 Tidak pernah = Skor 4						

Lampiran 1.5 : Rubrik Penilaian Maharah Kalam

Rubrik Penilaian

No	Nama Siswa	Aspek yang Dinilai					Jumlah
		Kosa Kata	Kelancaran	Kesesuaian hiwar	Pengucapan	Intonasi	
1.							

2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							

Pedoman Penilaian

No	Aspek	Capaian	
1.	Kosa Kata	4. Sangat tepat dalam pemilihan kosa kata 3. Tepat dalam pemilihan kosa kata 2. Tidak tepat dalam pemilihan kosa kata 1. Sangat tidak tepat dalam pemilihan kosa kata	

2.	Kelancaran	4. Sangat lancar dalam berbicara bahasa Arab 3. Lancar dalam berbicara bahasa Arab 2. Tidak lancar dalam berbicara bahasa Arab 1. Sangat tidak lancar dalam berbicara bahasa Arab	
3.	Kesesuaian Hiwar	4. Gagasannya sangat sesuai dengan hiwar 3. Gagasannya sesuai dengan hiwar 2. Gagasannya tidak sesuai dengan hiwar 1. Gagasannya sangat tidak sesuai dengan hiwar	
4.	Pengucapan	4. Pengucapan uslubnya sangat baik 3. Pengucapan uslubnya baik 2. Pengucapan uslubnya tidak benar 1. Pengucapan uslubnya sangat tidak benar	
5.	Intonasi	4. Intonasi kosa katanya sangat bagus 3. Intonasi kosa katanya bagus 2. Intonasi kosa katanya tidak bagus 1. Intonasi kosa katanya sangat tidak bagus	

Nilai = skor perolehan X 100

Skor maksimal

Pagar Air, 20 Desember 2017

Guru Mata Pelajaran Bahasa Arab

الاختبار البعدي

- ١ - ماذا شاهدت في السوق؟
- ٢ - كيف كانت أحوال السوق؟
- ٣ - هل تفضل السفر بوسائل السفر العصر؟ لماذا؟
- ٤ - تكلم عن إحدى وسائل السفر في الزمن العصر؟
- ٥ - هل تحب السفر بالطائرة أم السفينة؟ لماذا؟

الإجابة

١. شاهدت أن السوق منظم ونظيف
٢. كانت أحوال السوق مرتبة لأن البائعون يبيعون بضائعهم حسب مكانهم.
٣. نعم، أفضل السفر بوسائل سفر العصر لأن سفر اليوم أسرع ويجعله قريباً
٤. القطار، هو من إحدى وسائل السفر اليوم، وكان شكله طويلاً ويجري على سكة حديدية سريعاً ثم يخرج منه الدخان والصوت توت- توت- توت... وينقل الركاب والبضائع إلى مكان بعيد.
٥. أحب السفر بالطائرة لأنها ضخمة وتستطيع أن تطير إلى أماكن بعيدة بلا استغراق وقت طويل، وسهل لنا أن نمتع المناظر الرائعة من السماء.

أسئلة الإختبار القبلي

- ١ - متى تذهب إلى السوق؟
- ٢ - كم تذهب إلى السوق؟
- ٣ - ماذا يبيع التاجر في السوق؟
- ٤ - كم سافر الإنسان قديما؟
- ٥ - كيف كانت وسائل السفر قديما؟

الإجابة

- ١ - أذهب إلى السوق صباحا مبكرا
- ٢ - أذهب إلى السوق بالسيارة
- ٣ - يبيع التاجر البضائع متنوعة منها الملابس والأقمشة والفواكه والأخرى
- ٤ - سافر الإنسان قديما مشيا على الأقدام، يحملون متاعهم على ظهورهم، ثم ركبوا الدواب كالخيل، والبغال، والحمير، والجمال.
- ٥ - كانت وسائل السفر قديما الخيل، والبغال، والحمير، والجمال. ويحملون الإنسان متاعهم على ظهورهم، ثم ركبوا الدواب ليسافروا إلى مكان بعيد.

أنشطة الطلبة أثناء إجراء تعليم مهارة الكلام استعمال كتاب pop-up









السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١ - الاسم الكامل : زيتون مسطور
- ٢ - رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٢٠٢
- ٣ - محل وتاريخ الميلاد : بيروت، ٣٠ أغسطس ١٩٩٥
- ٤ - الجنس : الإناث
- ٥ - الدين : الإسلام
- ٦ - الجنسية : إندونيسية
- ٧ - الحال الاجتماعية : غير متزوجة
- ٨ - العنوان : قرية Blang Cot Tunong بيروت
- ٩ - العمل : الطالبة
- ١٠ - البريد الإلكتروني : Zaitun.Mastura@gmail.com
- ١١ - اسم الأب : سريافر
- ١٢ - العمل : التاجر
- ١٣ - اسم الأم : سرينا
- ١٤ - العمل : ربة البيت
- ١٥ - العنوان : قرية Blang Cot Tunong بيروت

ثانياً: خلفية التعليم

- ١ - المدرسة الابتدائية : SDN 4 Jeumpa (٢٠٠٧)
- ٢ - المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة جملا عمل (٢٠١٠)
- ٣ - المدرسة الثانوية : المدرسة الثانوية جملا عمل (٢٠١٣)
- ٤ - قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بند آشييه سنة ٢٠١٧-٢٠١٨